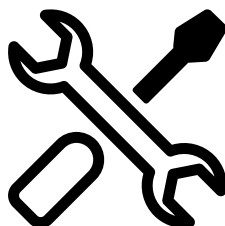


Montaj Talimatları
Installation Instructions
Installationsinstruktionen
Instructions d'installation
Installationsvejledning
Asennusohjeet
Istruzioni per l'installazione

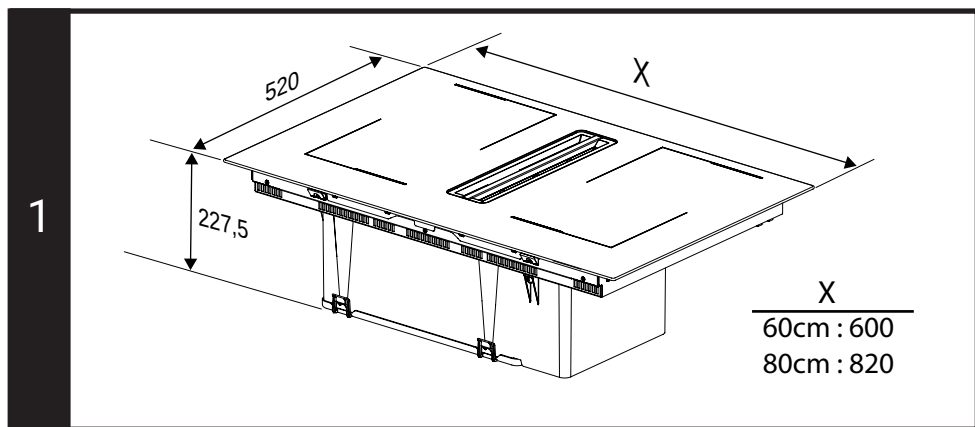
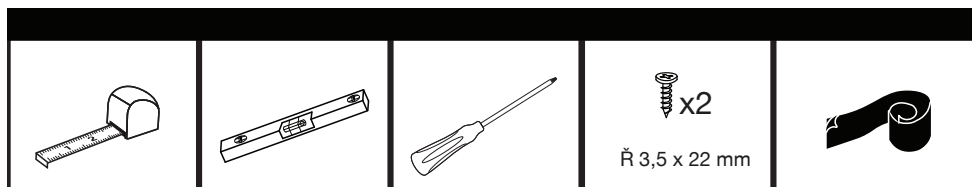
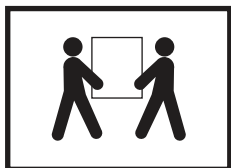
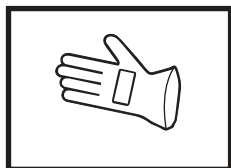
Installatie instructies
Installasjonsinstruksjoner
Instrukcja montażu
Monteringsinstruktioner
Instrukcije za ugradnju
Instrucciones de
instalación



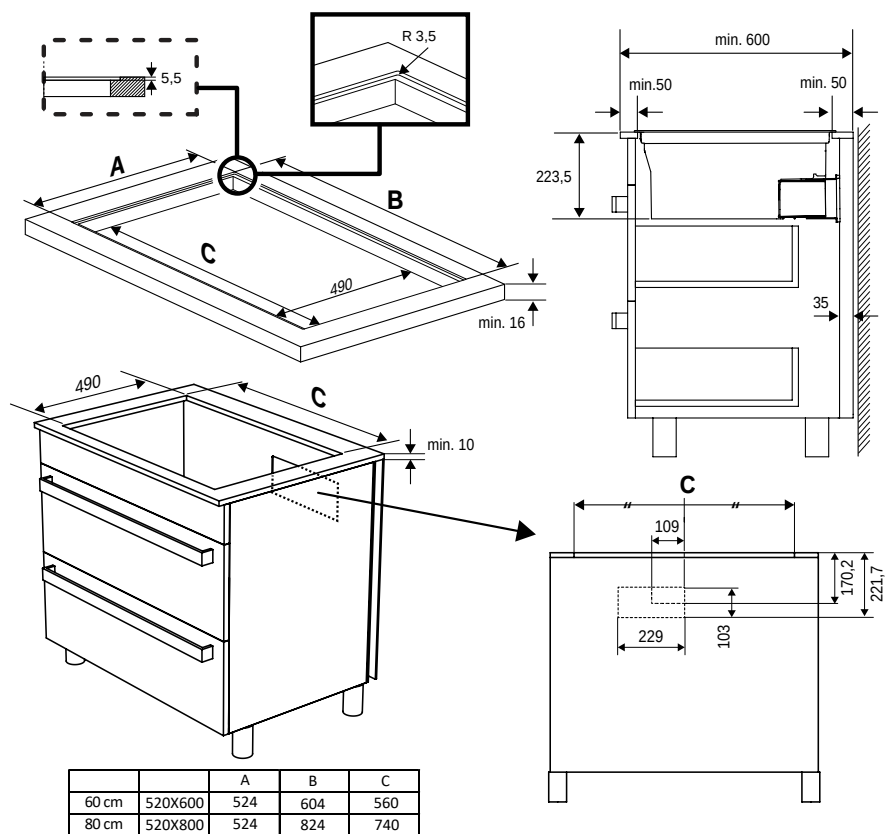
EN / DE / FR / IT / NL / PT/ ES



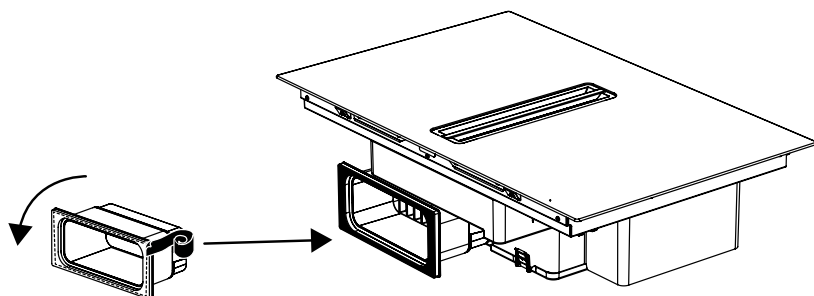
185.9469.18/R.AD/25.11.2025



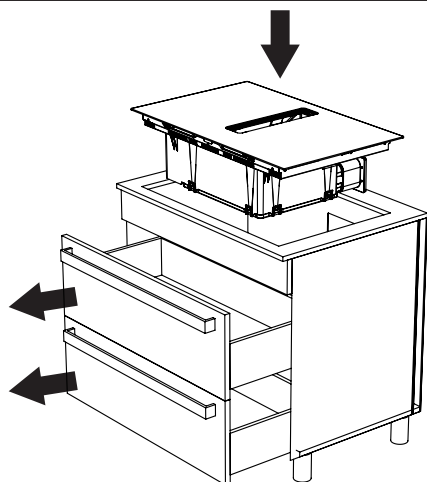
A2



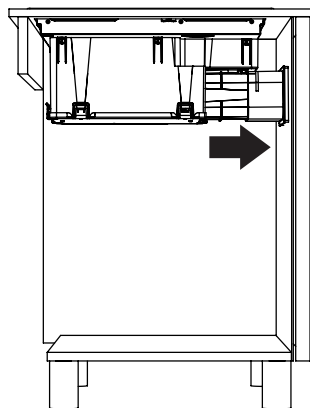
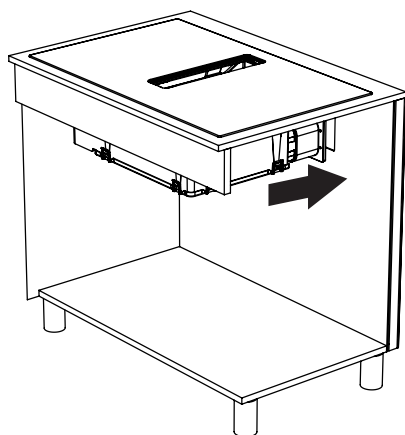
A3



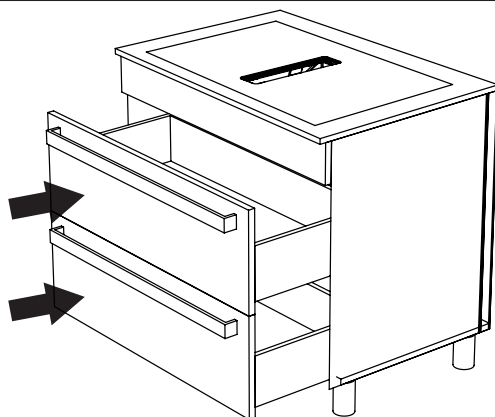
A4



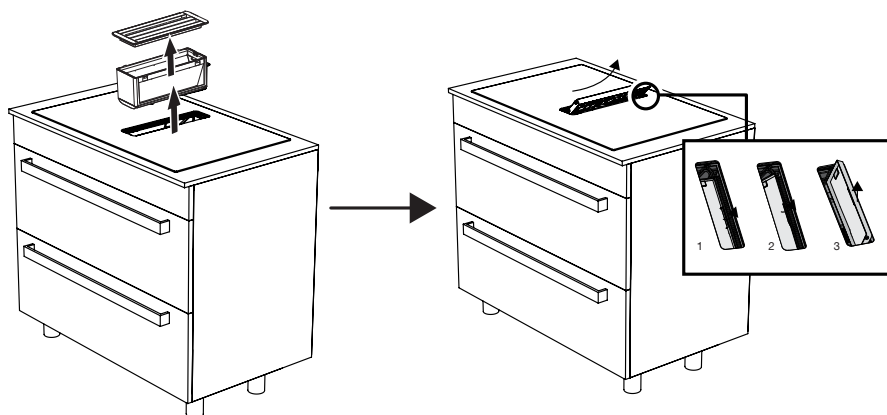
A5



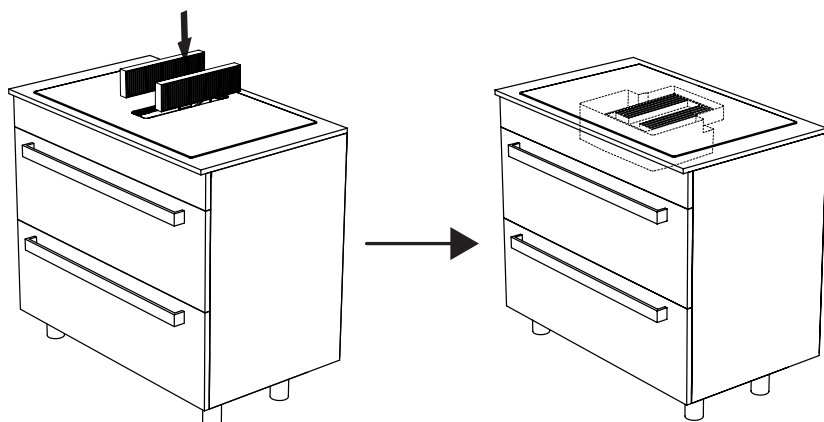
A6



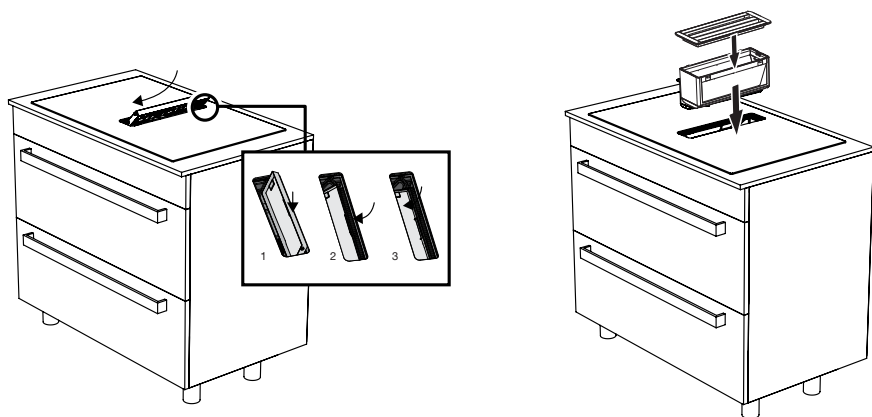
A7



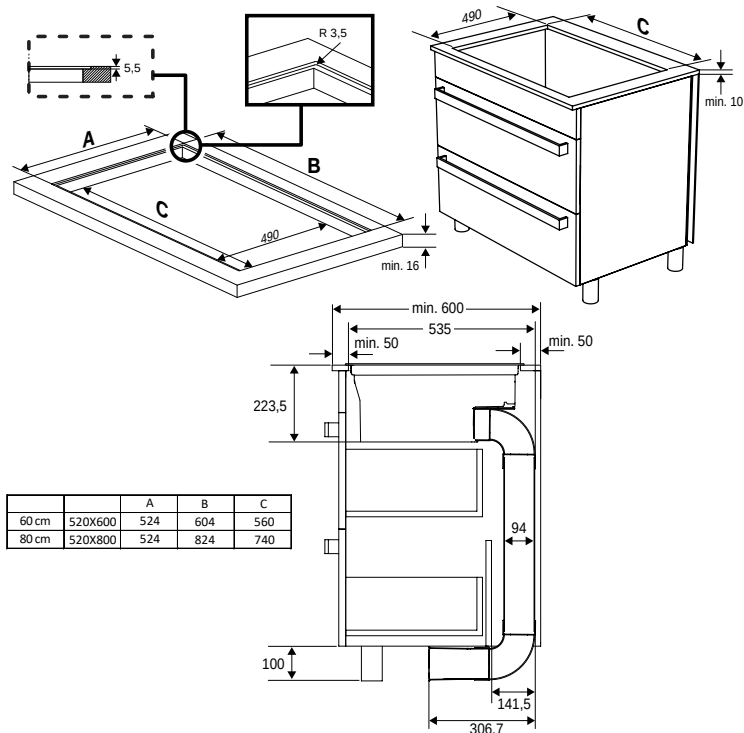
A8



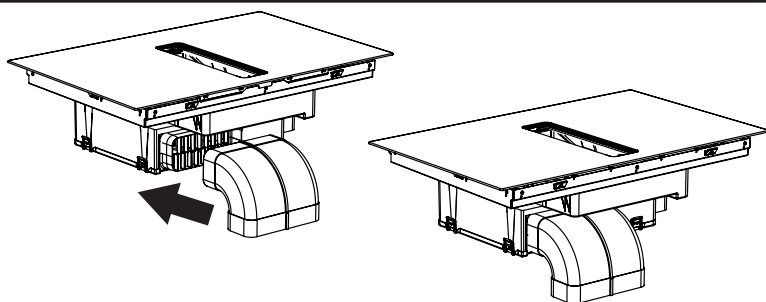
A9



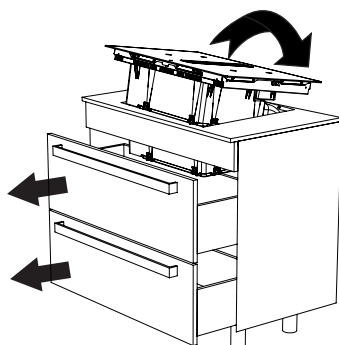
B2



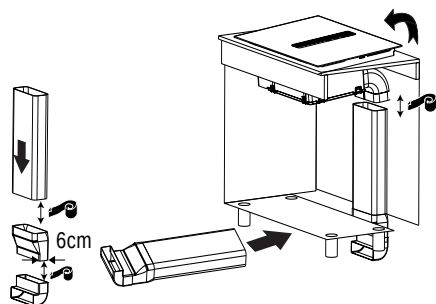
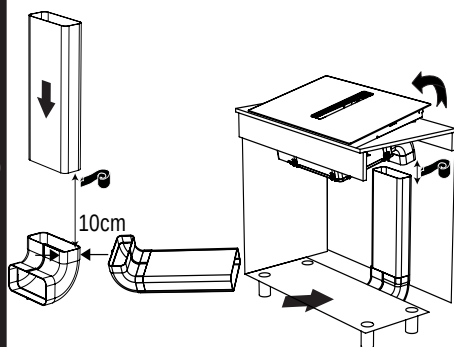
B3



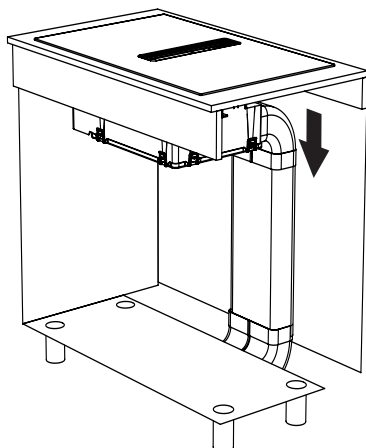
B4



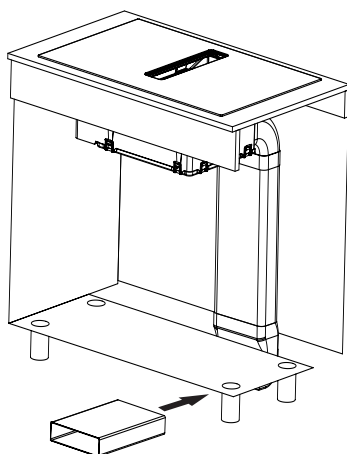
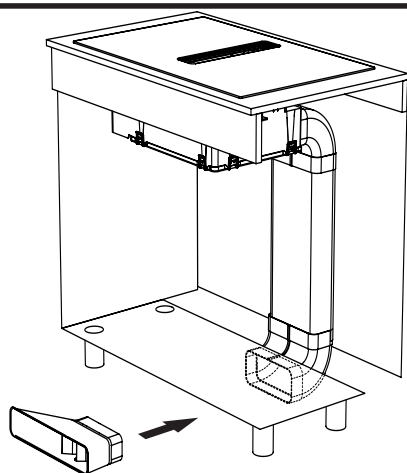
B5



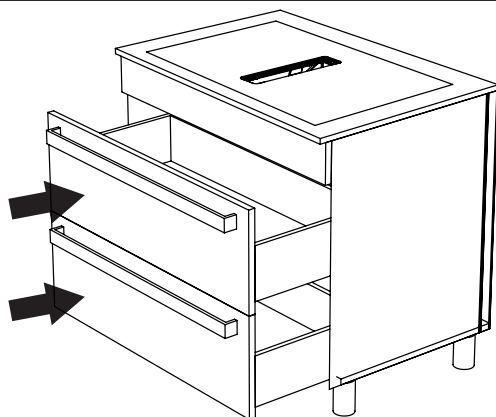
B6



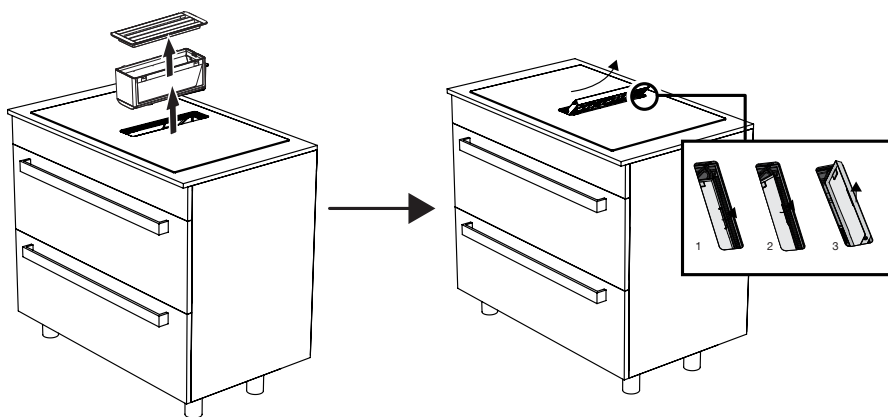
B7



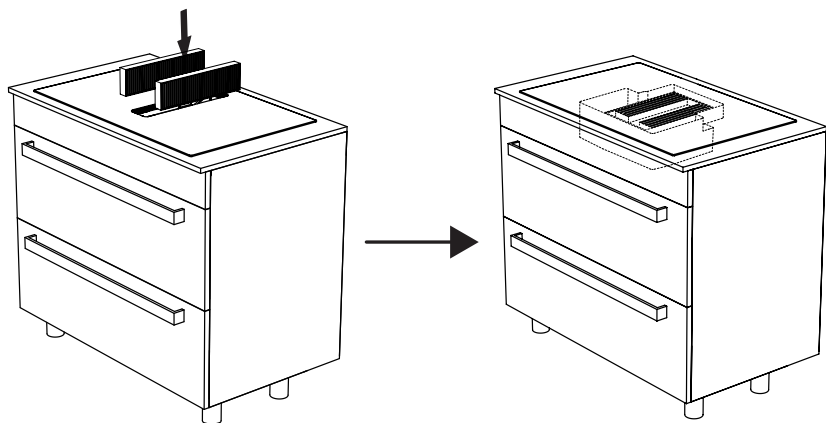
B8



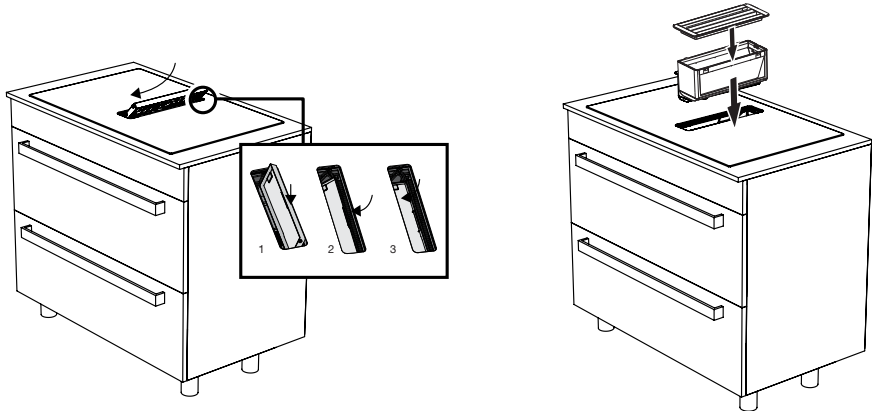
B9



B10



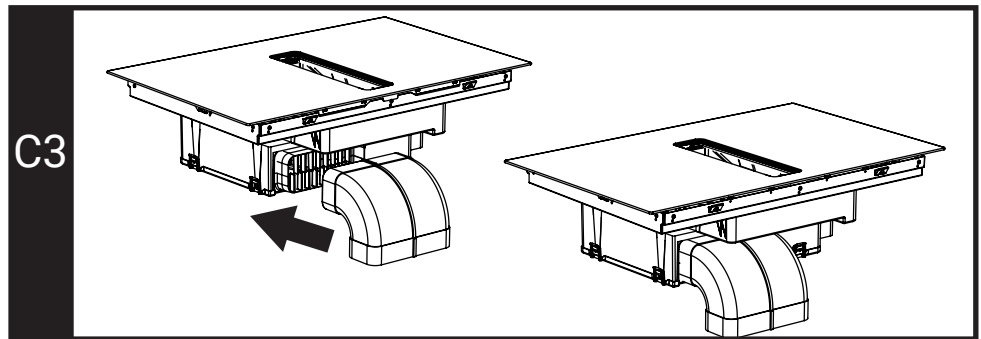
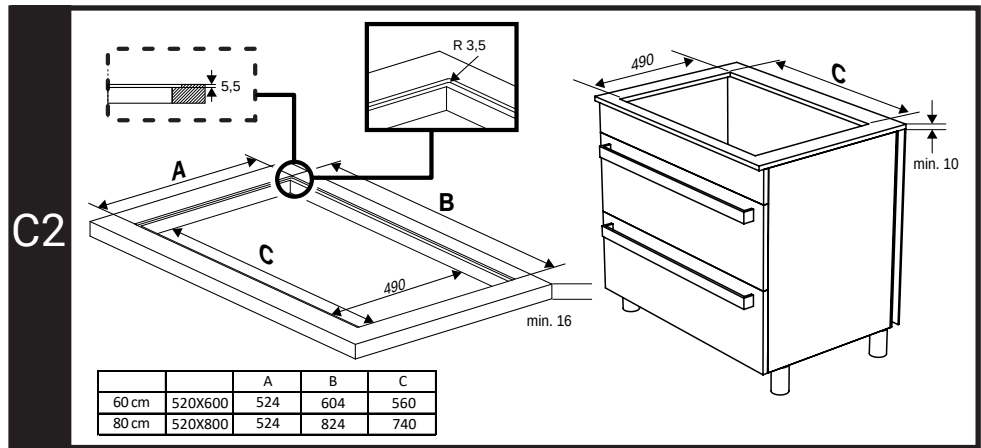
B11



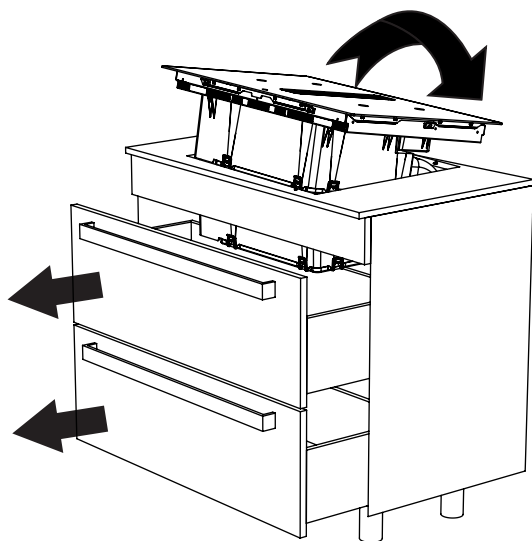
B12

	Y
	4048123
	4043001*
	8038014*
	8038015*

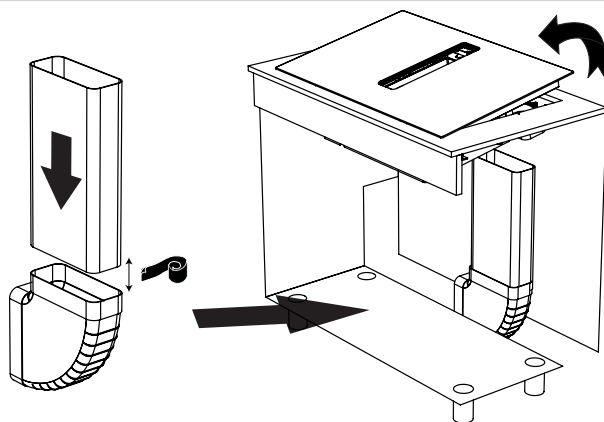
B13		Y
		4048135
		4028076* (100 cm)
		4028080* (50 cm)



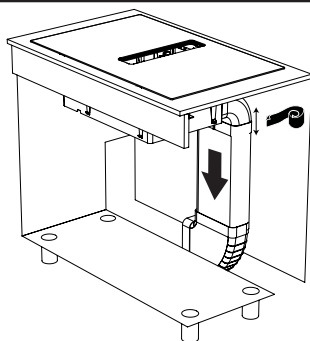
C4



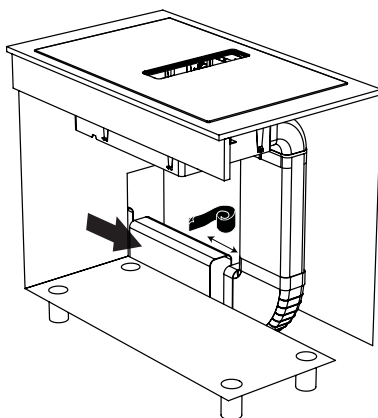
C5



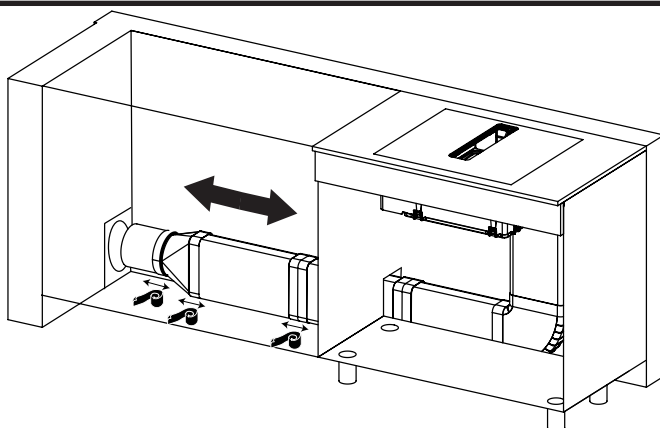
C6



C7



C8



C9



Y

4043007



4022039



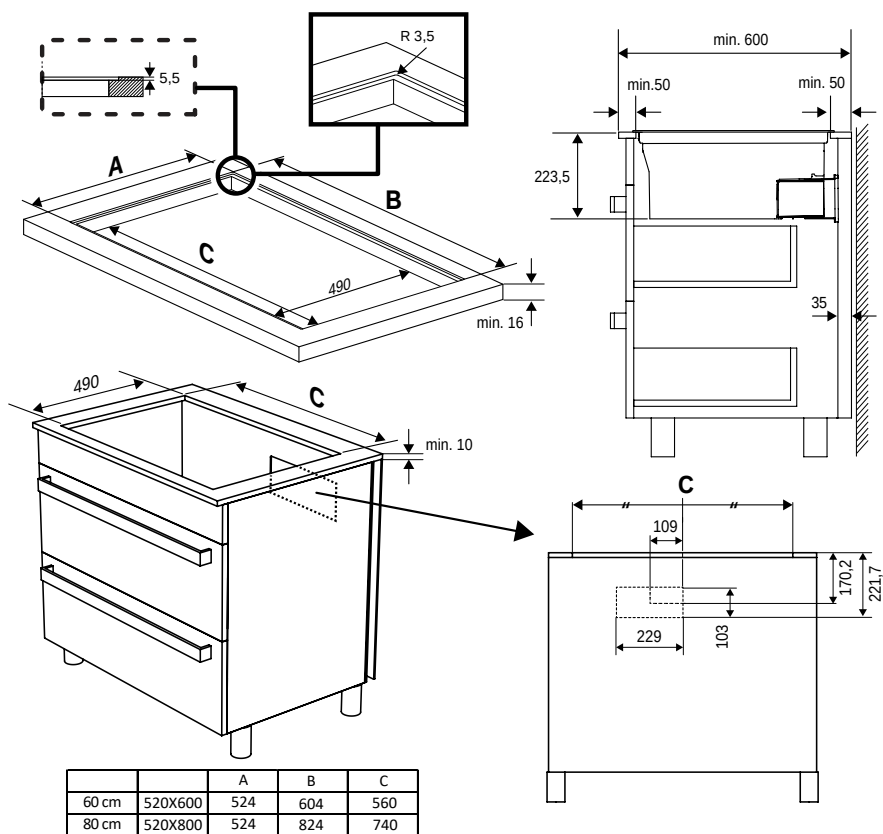
4022040

	Y
	4022029
	4022038
	4022012
	4043001
	4043005
	4043003
	4043002
	4043004
	4043006

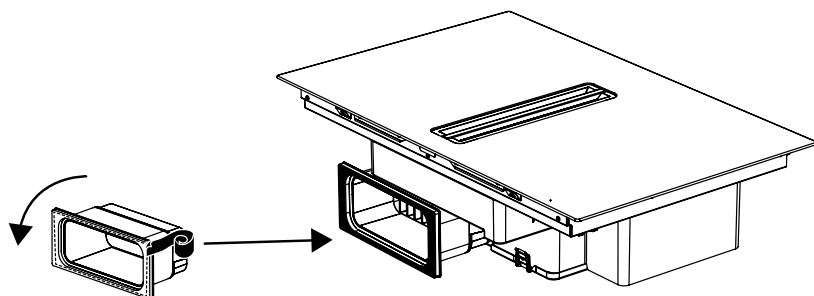
C9

	Y
	4043042
	4043008
	4021002
	4021003
	4021004
	4021044
	4043079
	4052017
	4052102

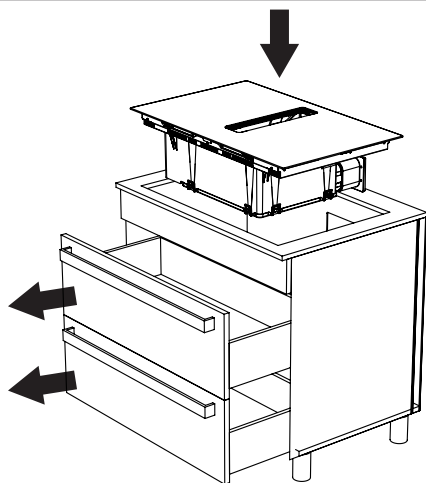
D2



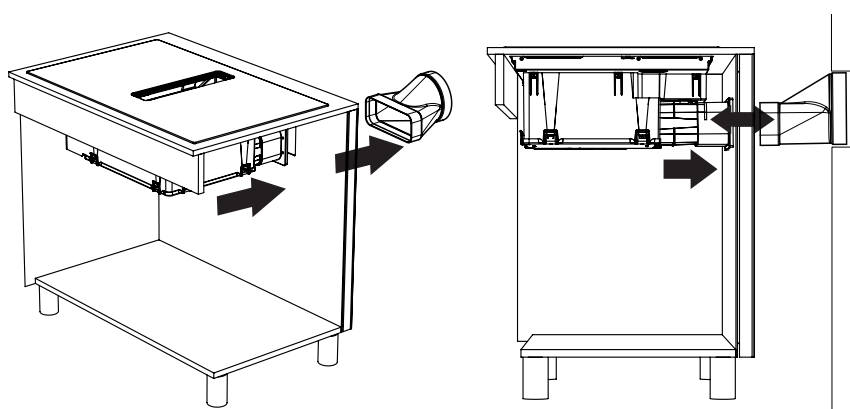
D3



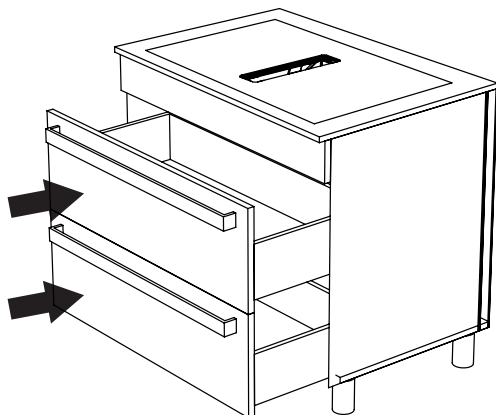
D4

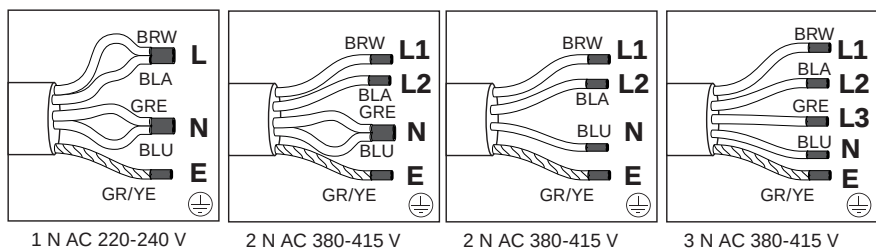


D5



D6





EN- Safety Instructions

- The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.
- Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electrical shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electrical shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.
- Carry out all cabinet cutting works before fitting the appliance in the furniture and remove all wood chips and sawdust.
- Exhaust air must not be vented through a flue used for removal of fumes produced by appliances burning gas or other fuels, but must have a separate outlet. All national regulations governing extraction of fumes must be observed.

Product dimensions (Figure 1)

Pay attention to the product dimensions. Consider its suitability with your furniture. Your product is suitable for 3 different types of installation according to the suitability of your furniture. A, B and C type installations are described respectively.

A : Installation without internal circulation shaft

B : Installation with internal circulation shaft

C : Installation with external circulation

A type installation (Installation without internal circulation shaft)

Preparation of the furniture on which installation will be made: (Figure A2)

Prepare your furniture according to the dimensions presented in Figure A2. Cut dimensions for flush-fit installation are also indicated in Figure A2.

Steps for A type installation

- Remove the tape on the countertop plastic described in Figure A3, and place it in its slot on the back of the hob as shown in the figure.
- Completely remove the drawers of your furniture and place your stove in its place on your furniture. (Figure A4)
- Stick the countertop plastic on the wall by pulling it towards the wall through the gap you have opened in your furniture. (Figure A5)
- Put your drawers back in place. (Figure A6)
- Remove first the upper part of metal oil filter by pulling it upwards and then remove the oil filter by holding the tabs on the inside and pulling it upwards. (Figure A7)
- Remove the liquid collection chamber as shown in the figure A7.
- Place two units of active carbon filters to right and left as shown in figure A8.
- Place back the liquid collection chamber as shown in the figure A9. Complete the

installation by placing back the metal oil filter and upper part of the metal oil filter.

B type installation (Installation with internal circulation shaft)

Preparation of the furniture on which installation will be made: (Figure B2)

Prepare your furniture according to the dimensions presented in Figure B2. Cut dimensions for flush-fit installation are also indicated in Figure B2. You need to obtain the plastic parts of the air guide described in this installation from the authorized service or authorized dealers. These parts are not supplied with the product.

Steps for B type installation

- Place the ventilation corner plastic described in Figure B3 in its slot on the back of the hob as shown in the figure.
- Completely remove the drawers of your furniture and place your stove by tilting it into its place on your furniture. (Figure A4)
- Attach the long and corner plastics of ventilation that will direct the air to the bottom of the furniture, and attach them to the corner plastic you have attached to the back of the stove as shown in figure B5. In order to attach it to the corner plastic, you need to lift the hob a little from the back. Ventilation plastic parts must have been mounted as shown in figure B6.
- Attach the ventilation outlet bit to the ventilation corner plastic from the bottom of your furniture as shown in figure B7.
- Put your drawers back in place. (Figure B8)
- Remove first the upper part of metal oil filter by pulling it upwards and then remove the oil filter by holding the tabs on the inside and pulling it upwards. (Figure B9)
- Remove the liquid collection chamber as shown in figure B9.
- Place two units of active carbon filters to right and left as shown in figure B10.
- Place back the liquid collection chamber as shown in figure B11. Complete the installation by placing back the metal oil filter and upper part of the metal oil filter.

Air Routing Parts

- Air routing parts which will be used in type B installation should only be purchased from "Naber" company.
- The parts required for using type B installation with a 10 cm air routing parts are given in table B12. You may see the part code of the company for same part

is in the Y column. Parts marked with * were optional for users who wanted to use air vent.

- The parts required for using type B installation with a 6 cm air routing parts are given in table B13. You may see the part code of the company for same part is in the Y column. Parts marked with * were optional for users who wanted to extend the air outlet.

C type installation (Installation with external circulation)

Preparation of the furniture on which installation will be made: (Figure C2)

Prepare your furniture according to the dimensions presented in Figure C2. Cut dimensions for flush-fit installation are also indicated in Figure C2. You need to obtain the plastic parts of the air guide described in this installation from the authorized service or authorized dealers. These parts are not supplied with the product.

Steps for C type installation

- Place the ventilation corner plastic described in Figure C3 in its slot on the back of the hob as shown in the figure.
- Completely remove the drawers of your furniture and place your stove by tilting it into its place on your furniture. (Figure C4)
- Attach the long and corner plastics of ventilation that will direct the air to the bottom of the furniture, and attach them to the corner plastic you have attached to the back of the stove as shown in figure C5. In order to attach it to the corner plastic, you need to lift the hob a little from the back. Ventilation plastic parts must have been mounted as shown in figure C5.
- Reach at your chimney using ventilation parts in accordance with its location.
- The air outlet direction shown in the installation drawings is given as an example. You may install in other directions.

Air Routing Parts

- Air routing parts which will be used in type C installation should only be purchased from "Naber" company.
- For type C installation, it should be determined which parts should be used before installed. The quantities of parts that can be used in the installation may vary according to the installation location.
- All parts that can be used in the

installation are given in table C9. You may see the part code of the company for same part is in the Y column.

D type installation (Direct connection installation with external circulation)

This is the recommended installation type for the best working performance of the product.

Preparation of the furniture on which installation will be made: (Figure D2)

Prepare your furniture according to the dimensions presented in Figure D2. Cut dimensions for flush-fit installation are also indicated in Figure D2.

Steps for D type installation

- Place the ventilation corner plastic described in Figure D3 in its slot on the back of the hob as shown in the figure.
- Completely remove the drawers of your furniture and place your stove by tilting it into its place on your furniture. (Figure D4)
- Install the connection piece that will direct the air directly to the external chimney as shown in Picture D5.
- Put your drawers back in place. (Figure D6)

Electrical connection of the appliance (Figure E)

- Connect the appliance to a grounded outlet/line protected by a fuse that is compatible with the values in the "Technical specifications" table. Have the grounding installation made by a qualified electrician while using the product with or without a transformer. Our company shall not be liable for any problems arising due to the product not being earthed in accordance with the local regulations.
- Disconnect the appliance from the electric connection before starting any work on the electrical installation. Risk of electric shock.
- The appliance may only be connected to the mains electricity connection by an authorized and qualified person. The manufacturer shall not be held responsible for any damages that may occur as a result of operations performed by unauthorized persons.
- The appliance must be installed in a way that it can be completely disconnected from the mains supply. The disconnection shall be provided by a switch built into the fixed electrical installation, according to the construction regulations.

- The bottom surface of the cooker gets hot, too, when it is in use. Electrical connections shall not contact the bottom surface, otherwise the connections may be damaged.
- Do not pass the connection cables over the hot surfaces. Otherwise, cable insulation may melt and cause fire as a result of short circuit of the cooker. If the electric cable is damaged, it must be replaced by a qualified electrician. Otherwise there is a risk of electric shock, short circuit or fire hazard!
- While performing the wiring, you shall comply with the national/local electrical regulations and shall use the appropriate socket outlet/line and plug for the cooker. In case the product's power limits exceed the current carrying capability of plug and socket outlet/line, the product must be connected to the fixed electrical installation directly without using plug and socket outlet/line.
- Make sure that fuse rating is compatible with the product.
- Connection must comply with national regulations.
- The mains supply data must correspond to the data specified on the type label of the product. You may see the type label on the bottom of the cooker.
- Power cable of your product must comply with the values presented in "Technical specifications" section.
- **If the appliance shall be directly connected to the mains:** If it is not possible to disconnect all poles in the mains supply, a disconnection unit with at least 3 mm contact clearance (fuse, line safety switch, contactor) shall be connected and all the poles of this disconnection unit shall be adjacent to (not above) the appliance in accordance with IEE directives. Failure to obey this instruction may cause operational problems and invalidate the product warranty.
- Additional protection by a residual current circuit breaker is recommended.

If your appliance has a cord and plug:

- Perform the electrical connection of your appliance by plugging it to a grounded socket.

If your appliance has a cord, but does not have a plug:

- Connect your appliance to the mains as specified below as per the cord type. The

cord type of your appliance is specified in the "Technical Specifications" section of the operation manual.

If your supply cord type is 5-conductor type, for 1-phase connection:

For single phase connection

- (BRW/BLA) Brown/Black = L (Phase)

- (BLU/GRE) Blue/Grey = N (Neutral)

- (GR/YE) Green/yellow wire = (E) 
(Earthing)

If your supply cord type is 5-conductor type, for 2-phase connection:

- (BRW) Brown = L1 (Phase)

- (BLA) Black = L2 (Phase)

- (BLU/GRE) Blue/Grey = N (Neutral)

- (GR/YE) Green/yellow wire = (E) 
(Earthing)

If your supply cord type is 4-conductor type, for 2-phase connection:

- (BRW) Brown = L1 (Phase)

- (BLA) Black = L2 (Phase)

- (BLU) Blue = N (Neutral)

- (GR/YE) Green/yellow wire = (E) 
(Earthing)

If your supply cord type is 5-conductor type, for 3-phase connection:

- (BRW) Brown = L1 (Phase)

- (BLA) Black = L2 (Phase)

- (GRE) Grey = L3 (Phase)

- (BLU) Blue = N (Neutral)

- (GR/YE) Green/yellow wire = (E) 
(Earthing)

For the protection of the appliance against burning:

- Make sure that the product plug is securely plugged into the outlet to avoid arcing.
- Do not use damaged cables or extension cables.
- Ensure there is no liquid or moisture on the socket where the product plug is connected.

Final inspection

- After completing the installation, turn on the mains supply.
- Read the operation manual for the first operation of the appliance.
- Ensure that each cooking hob heats and ventilation works.

DE- Sicherheitshinweise

- Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen gehandhabt und aufgestellt werden – Verletzungsgefahr.
Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation verwenden – Risiko von

Schnittverletzungen.

- Die Installation, einschließlich der Wasserversorgung (falls vorhanden) und elektrische Anschlüsse und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Das Gerät nicht selbst reparieren und keine Teile austauschen, wenn dies von der Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder vom Installationsort fernhalten. Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Transportschäden. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst. Nach der Installation müssen Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden – Erstickungsgefahr. Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen – Stromschlaggefahr. Während der Installation sicherstellen, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen – Brand- oder Stromschlaggefahr. Das Gerät erst starten, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind.
- Den Unterbauschrank vor dem Einschieben des Geräts auf das Einbaumaß zurechtschneiden und alle Sägespäne und Schnittreste entfernen.
- Die angesaugte Luft darf nicht in ein Abluftrohr geleitet werden, in das die Abluft von mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Geräten abgeleitet wird, sondern muss einen separaten Abzug haben. Dabei sind alle nationalen Vorschriften zur Abluftableitung einzuhalten.

Produktabmessungen (Abbildung 1)

Achten Sie auf die Produktabmessungen. Berücksichtigen Sie die Eignung für Ihre Möbel. Ihr Produkt ist je nach Eignung Ihres Möbels für 3 verschiedene Montagearten geeignet. Installationen vom Typ A, B und C werden entsprechend beschrieben.

A : Installation ohne internen

Zirkulationsschacht

B : Installation mit internem

Zirkulationsschacht

C : Installation mit externer Zirkulation

A-Installation (Installation ohne internen Zirkulationsschacht)

Vorbereitung der Möbel, auf denen die Installation vorgenommen wird: (Abbildung A2)

Bereiten Sie Ihre Möbel gemäß den in Abbildung A2 dargestellten Maßen vor. Zuschnittmaße für flächenbündigen Einbau sind auch in Bild A2 angegeben.

Schritte für die Installation vom Typ A

- Entfernen Sie das in Abbildung A3 beschriebene Klebeband vom Kunststoff der Arbeitsplatte und legen Sie es wie in der Abbildung gezeigt in den Schlitz auf der Rückseite des Kochfelds ein.
- Entfernen Sie die Schubladen Ihrer Möbel vollständig und stellen Sie Ihren Ofen an seinen Platz auf Ihren Möbeln. (Abbildung A4)
- Kleben Sie den Kunststoff der Arbeitsplatte an die Wand, indem Sie ihn durch den Spalt, den Sie in Ihren Möbeln geöffnet haben, zur Wand hin ziehen. (Abbildung A5)
- Setzen Sie Ihre Schubladen wieder ein. (Abbildung A6)
- Entfernen Sie zuerst den oberen Teil des Metallölfilters, indem Sie ihn nach oben ziehen. Entfernen Sie dann den Ölfiler, indem Sie die Laschen an der Innenseite festhalten und ihn nach oben ziehen. (Abbildung A7)
- Entfernen Sie die Flüssigkeitssammelkammer wie in Abbildung A7 gezeigt.
- Platzieren Sie zwei Einheiten Aktivkohlefilter rechts und links, wie in Abbildung A8 gezeigt.
- Setzen Sie die Flüssigkeitssammelkammer wie in Abbildung A9 gezeigt wieder ein. Schließen Sie die Installation ab, indem Sie den Metallölfilter und das Oberteil des Metallölfilters wieder einsetzen.

Installation Typ B (Installation mit internem Zirkulationsschacht)

Vorbereitung der Möbel, auf denen die Installation vorgenommen wird: (Abbildung A2)

Bereiten Sie Ihre Möbel gemäß den in Abbildung B2 dargestellten Maßen vor. Zuschnittmaße für flächenbündigen Einbau sind auch in Bild B2 angegeben. Die in dieser

Installation beschriebenen Kunststoffteile der Luftführung müssen Sie vom autorisierten Kundendienst oder autorisierten Händlern beziehen. Diese Teile werden nicht mit dem Produkt geliefert.

Schritte für die Installation vom Typ B

- Setzen Sie die in Abbildung B3 beschriebene Lüftungsecke aus Kunststoff in ihren Schlitz auf der Rückseite des Kochfelds ein, wie in der Abbildung gezeigt.
- Nehmen Sie die Schubladen Ihrer Möbel vollständig heraus und stellen Sie Ihren Kaminofen durch Kippen auf Ihre Möbel. (Abbildung A4)
- Bringen Sie die langen Kunststoffe und Eck-Kunststoffe der Belüftung an, die die Luft zum Boden der Möbel leiten, und befestigen Sie sie an dem Eck-Kunststoff, den Sie an der Rückseite des Ofens angebracht haben, wie in Abbildung B5 gezeigt. Um es an der Ecke aus Kunststoff zu befestigen, müssen Sie das Kochfeld von hinten etwas anheben. Lüftungsteile aus Kunststoff müssen wie in Bild B6 dargestellt montiert sein.
- Bringen Sie das Lüftungsauslassstück an der Lüftungsecke aus Kunststoff von der Unterseite Ihres Möbels an, wie in Abbildung B7 gezeigt.
- Setzen Sie Ihre Schubladen wieder ein. (Abbildung B8)
- Entfernen Sie zuerst den oberen Teil des Metallölfilters, indem Sie ihn nach oben ziehen. Entfernen Sie dann den Ölfiler, indem Sie die Laschen an der Innenseite festhalten und ihn nach oben ziehen. (Abbildung B9)
- Entfernen Sie die Flüssigkeitssammelkammer wie in Abbildung B9 gezeigt.
- Platzieren Sie zwei Einheiten Aktivkohlefilter rechts und links, wie in Abbildung B10 gezeigt.
- Setzen Sie die Flüssigkeitssammelkammer wie in Abbildung B11 gezeigt wieder ein. Schließen Sie die Installation ab, indem Sie den Metallölfilter und das Oberteil des Metallölfilters wieder einsetzen.

Luftführungsteile

- Luftführungsteile, die in Typ-B-Installationen verwendet werden, sollten nur von der Firma „Naber“ bezogen werden.
- Die erforderlichen Teile für die Installation

Typ B mit 10 cm Luftführungsteilen sind in Tabelle B12 angegeben. Möglicherweise sehen Sie den Teilecode des Unternehmens für dasselbe Teil in der Y-Spalte. Mit * gekennzeichnete Teile waren optional für Benutzer, die eine Entlüftung verwenden wollten.

- Die erforderlichen Teile für die Installation Typ B mit 6 cm Luftführungsteilen sind in Tabelle B13 angegeben. Möglicherweise sehen Sie den Teilecode des Unternehmens für dasselbe Teil in der Y-Spalte. Mit * gekennzeichnete Teile waren optional für Benutzer, die den Luftauslass verlängern wollten.

Installation Typ C (Installation mit externem Zirkulationsschacht)

Vorbereitung der Möbel, auf denen die Installation vorgenommen wird: (Abbildung C2)

Bereiten Sie Ihre Möbel gemäß den in Abbildung C2 dargestellten Maßen vor. Zuschnittmaße für flächenbündigen Einbau sind auch in Bild C2 angegeben. Die in dieser Installation beschriebenen Kunststoffteile der Luftführung müssen Sie vom autorisierten Kundendienst oder autorisierten Händlern beziehen. Diese Teile werden nicht mit dem Produkt geliefert.

Schritte für die Installation vom Typ C

- Setzen Sie die in Abbildung C3 beschriebene Lüftungsecke aus Kunststoff in ihren Schlitz auf der Rückseite des Kochfelds ein, wie in der Abbildung gezeigt.
- Nehmen Sie die Schubladen Ihrer Möbel vollständig heraus und stellen Sie Ihren Kaminofen durch Kippen auf Ihre Möbel. (Abbildung C4)
- Bringen Sie die langen Kunststoffe und Eck-Kunststoffe der Belüftung an, die die Luft zum Boden der Möbel leiten, und befestigen Sie sie an dem Eck-Kunststoff, den Sie an der Rückseite des Ofens angebracht haben, wie in Abbildung B5 gezeigt. Um es an der Ecke aus Kunststoff zu befestigen, müssen Sie das Kochfeld von hinten etwas anheben. Lüftungsteile aus Kunststoff müssen wie in Bild C5 dargestellt montiert sein.
- Gelangen Sie mit Lüftungsteilen entsprechend seiner Lage an Ihren Schornstein.
- Die in den Einbauzeichnungen

dargestellte Luftaustrittsrichtung ist beispielhaft angegeben. Sie können in andere Richtungen installieren.

Luftführungsteile

- Luftführungsteile, die in Typ-C-Installationen verwendet werden, sollten nur von der Firma „Naber“ bezogen werden.
- Bei einer Installation vom Typ C sollte vor der Installation festgelegt werden, welche Teile verwendet werden sollen. Die Anzahl der Teile, die bei der Installation verwendet werden können, kann je nach Installationsort variieren.
- Alle Teile, die in der Installation verwendet werden können, sind in Tabelle C9 angegeben. Möglicherweise sehen Sie den Teilecode des Unternehmens für dasselbe Teil in der Y-Spalte.

Installation vom Typ D (Direktanschlussinstallation mit externer Zirkulation)

Dies ist die empfohlene Installationsart für die beste Leistung des Produkts.

Vorbereitung der Möbel, auf denen die Installation vorgenommen wird: (Abbildung D2)

Bereiten Sie Ihre Möbel gemäß den in Abbildung D2 dargestellten Maßen vor. Zuschnittmaße für flächenbündigen Einbau sind auch in Bild D2 angegeben.

Schritte für die Installation vom Typ D

- Setzen Sie die in Abbildung D3 beschriebene Lüftungsecke aus Kunststoff in ihren Schlitz auf der Rückseite des Kochfelds ein, wie in der Abbildung gezeigt.
- Nehmen Sie die Schubladen Ihrer Möbel vollständig heraus und stellen Sie Ihren Kaminofen durch Kippen auf Ihre Möbel. (Abbildung D4)
- Installieren Sie das Verbindungsstück, das die Luft direkt zum externen Schornstein leitet, wie in Abbildung D5 dargestellt.
- Setzen Sie Ihre Schubladen wieder ein. (Abbildung D6)

Der elektrische Anschluss des Geräts (Abbildung E)

- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose/Leitung an, die durch eine Sicherung abgesichert ist, die mit den Werten in der Tabelle „Technische Daten“ kompatibel ist. Lassen Sie die Erdungsinstallation von einem

qualifizierten Elektriker durchführen, während Sie das Produkt mit oder ohne Transformator verwenden. Unser Unternehmen haftet nicht für Probleme, die dadurch entstehen, dass das Produkt nicht gemäß den örtlichen Vorschriften geerdet ist.

- Trennen Sie das Gerät vom elektrischen Anschluss, bevor Sie mit Arbeiten an der elektrischen Installation beginnen. Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Das Gerät darf nur von einer autorisierten und qualifizierten Person an den Netzstromanschluss angeschlossen werden. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die als Folge von Operationen, die von nicht autorisierten Personen durchgeführt wurden, auftreten können.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass es vollständig von der Netzversorgung getrennt werden kann. Die Trennung muss durch einen in die ortsfeste Elektroinstallation eingebauten Schalter gemäß den Bauvorschriften erfolgen.
- Auch die Unterseite des Herdes wird heiß, wenn er in Gebrauch ist. Elektrische Anschlüsse dürfen die Bodenfläche nicht berühren, da sonst die Verbindungen beschädigt werden können.
- Führen Sie die Anschlusskabel nicht über die heißen Oberflächen. Andernfalls kann die Kabelisolierung schmelzen und als Folge eines Kurzschlusses des Kochers einen Brand verursachen. Wenn das elektrische Kabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Elektriker ersetzt werden. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags, eines Kurzschlusses oder eines Brandes!
- Bei der Durchführung der Verkabelung müssen Sie die nationalen/lokalen elektrischen Vorschriften einhalten und die entsprechende Steckdose bzw. Leitung und den Stecker für den Herd verwenden. Wenn die Leistungsgrenzen des Produkts außerhalb der Strombelastbarkeit der Steckdose bzw. der Leitung liegen, muss das Produkt über eine feste elektrische Installation direkt ohne Verwendung von Steckdosen oder Leitungen angeschlossen werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Sicherungswert mit dem Produkt kompatibel ist.
- Der Anschluss muss den im jeweiligen Land geltenden Vorschriften

entsprechen.

- Die Daten der Netzversorgung müssen mit den auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Daten übereinstimmen. Sie können das Typenschild auf der Unterseite des Herdes sehen.
- Das Netzkabel Ihres Produkts muss den im Abschnitt „Technische Daten“ angegebenen Werten entsprechen.
- **Wenn das Gerät direkt an das Netz angeschlossen werden soll:** Wenn es nicht möglich ist, die Netzversorgung allpolig zu trennen, muss eine Trenneinheit mit mindestens 3 mm Kontaktabstand (Sicherung, Netzschutzschalter, Schütz) angeschlossen werden und diese Trenneinheit muss gemäß IEE-Richtlinien allpolig neben (nicht oberhalb) dem Gerät liegen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Betriebsproblemen führen und die Produktgarantie ungültig machen.
- Ein zusätzlicher Schutz durch einen Fehlerstromschutzschalter wird empfohlen.

Wenn Ihr Gerät über ein Kabel und einen Stecker verfügt:

- Führen Sie den elektrischen Anschluss Ihres Geräts durch, indem Sie es an eine geerdete Steckdose anschließen.

Wenn Ihr Gerät mit einem Kabel, aber ohne Stecker ausgestattet ist:

- Schließen Sie Ihr Gerät entsprechend dem Kabeltyp wie unten angegeben an das Stromnetz an. Der Kabeltyp Ihres Geräts ist im Abschnitt „Technische Daten“ des Bedienungshandbuchs angegeben.

Für einphasigen Anschluss

- (BRW/BLA) Braun/Schwarz = L (Phase)
- (BLU/GRE) Blau/Grau = N (Neutral)
- (GR/YE) Grüner/gelber Draht = (E) 

(Earthing)
Wenn Ihr Kabeltyp 5-Leitertyp ist, für 2-phasigen Anschluss:

- (BRW) Braun = L1 (Phase)
- (BLA) Schwarz = L2 (Phase)
- (BLU/GRE) Blau/Grau = N (Neutral)
- (GR/YE) Grüner/gelber Draht = (E) 

(Earthing)
Wenn Ihr Kabeltyp 4-Leitertyp ist, für 2-phasigen Anschluss:

- (BRW) Braun = L1 (Phase)
- (BLA) Schwarz = L2 (Phase)
- (BLU) Blau = N (Neutral)

- (GR/YE) Grüner/gelber Draht = (E) 
(Earthing)

Wenn Ihr Kabeltyp 5-Leitertyp ist, für
3-phasigen Anschluss:

- (BRW) Braun = L1 (Phase)
- (BLA) Schwarz = L2 (Phase)
- (GRE) Grau = L3 (Phase)
- (BLU) Blau = N (Neutral)
- (GR/YE) Grüner/gelber Draht = (E) 
(Earthing)

Zum Schutz des Gerätes vor Verbrennungen:

- Achten Sie darauf, dass der Stecker des Produkts sicher in die Steckdose eingesteckt ist, um Lichtbögen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Verlängerungskabel.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Flüssigkeit oder Feuchtigkeit an der Buchse befindet, an der der Produktstecker angeschlossen ist.

Abschließende Inspektion

- Schalten Sie nach Abschluss der Installation die Netzversorgung ein.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung für die erste Inbetriebnahme des Geräts.
- Stellen Sie sicher, dass jedes Kochfeld heizt und die Belüftung funktioniert.

FR - Consignes de sécurité

- Deux personnes minimum sont nécessaires pour déplacer et installer l'appareil - risque de blessure. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper.
- L'installation, y compris l'alimentation en eau (éventuelle), les raccordements électriques et les réparations doivent être réalisés par un technicien qualifié. Ne réparez pas ou ne remplacez pas de parties de l'appareil sauf si cela est spécifiquement indiqué dans le manuel de l'utilisateur. Maintenez les enfants éloignés du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problèmes, contactez le distributeur ou votre service après-vente le plus proche. Une fois installé, les déchets de l'emballage (plastiques, pièces en polystyrène, etc.) doivent être stockés hors de portée des enfants - risque d'étouffement. L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation - vous

pourriez vous électrocuter. Au moment de l'installation, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé par l'appareil - vous pourriez vous électrocuter. Allumez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.

- Découpez le contour du meuble avant d'y insérer l'appareil, et enlevez soigneusement les copeaux et la sciure de bois.
- L'air d'évacuation ne doit pas être ventilé par un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées produites par un appareil brûlant du gaz ou tout autre carburant, mais doit disposer d'une évacuation distincte. Toutes les réglementations nationales régissant l'extraction des fumées doivent être respectées.

Dimensions de l'appareil (Schéma 1)

Prêtez attention aux dimensions de l'appareil. Envisagez son adéquation avec votre meuble. Votre appareil convient à 3 types d'installation différents selon l'adéquation de votre meuble. Les installations de type A, B et C sont décrites respectivement.

A : Installation sans arbre de circulation interne

B : Installation avec arbre de circulation interne

C : Installation avec circulation externe

Installation de type A (Installation sans arbre de circulation interne)

Préparation du meuble sur lequel l'installation sera effectuée : (Schéma A2)

Préparez votre meuble en fonction des dimensions présentées dans le schéma A2. Les dimensions de coupe pour une installation à fleur de paroi sont également indiquées dans le schéma A2.

Les étapes de l'installation de type A

- Retirez le ruban sur le plastique du plan de travail décrit dans le schéma A3, et placez-le dans son emplacement à l'arrière de la table de cuisson comme indiqué sur le schéma.
- Retirez complètement les tiroirs de votre meuble et placez votre cuisinière à sa place sur votre meuble. (Schéma A4)
- Collez le plastique du plan de travail sur le mur en le tirant vers le mur à travers

l'espace que vous avez ouvert dans votre meuble. (Schéma A5)

- Remettez vos tiroirs en place. (Schéma A6)
- Retirez d'abord la partie supérieure du filtre à huile métallique en la tirant vers le haut, puis retirez le filtre à huile en tenant les languettes à l'intérieur et en le tirant vers le haut. (Schéma A7)
- Retirez la chambre de collecte de liquide comme indiqué sur la figure A7.
- Placez deux unités de filtres à charbon actif à droite et à gauche comme indiqué sur le schéma A8.
- Remplacez la chambre de collecte de liquide comme indiqué sur le schéma A9. Terminez l'installation en remplaçant le filtre à huile métallique et la partie supérieure du filtre à huile métallique.

Installation de type B (Installation avec arbre de circulation interne)

Préparation du meuble sur lequel l'installation sera effectuée : (Schéma B2)

Préparez votre meuble en fonction des dimensions présentées dans le schéma B2. Les dimensions de coupe pour une installation à fleur de paroi sont également indiquées sur le schéma B2. Vous devez vous procurer les pièces en plastique du guide d'air décrites dans cette installation auprès du service agréé ou des revendeurs agréés. Ces pièces ne sont pas incluses dans votre appareil.

Les étapes de l'installation de type B

- Placez le plastique du coin de ventilation décrit dans le schéma B3 dans son emplacement à l'arrière de la table de cuisson, comme indiqué sur le schéma.
- Retirez complètement les tiroirs de votre meuble et placez votre cuisinière en la basculant à sa place sur votre meuble. (Schéma A4)
- Fixez le plastique long et le plastique d'angle de la ventilation qui dirigera l'air vers le bas du meuble, et fixez-les au plastique d'angle que vous avez fixé à l'arrière de la cuisinière comme indiqué sur le schéma B5. Pour le fixer au plastique de l'angle, vous devez légèrement soulever la plaque de cuisson par l'arrière. Les pièces en plastique de la ventilation doivent avoir été montées comme indiqué sur le schéma B6.
- Fixez l'embout de sortie de ventilation au

plastique de l'angle de ventilation par le bas de votre meuble comme indiqué sur le schéma B7.

- Remettez vos tiroirs en place. (Schéma B8)
- Retirez d'abord la partie supérieure du filtre à huile métallique en la tirant vers le haut, puis retirez le filtre à huile en tenant les languettes à l'intérieur et en le tirant vers le haut. (Schéma B9)
- Retirez la chambre de collecte de liquide comme indiqué sur le schéma B9.
- Placez deux unités de filtres à charbon actif à droite et à gauche comme indiqué sur le schéma B10.
- Remplacez la chambre de collecte des liquides comme indiqué sur le schéma B11. Terminez l'installation en remplaçant le filtre à huile métallique et la partie supérieure du filtre à huile métallique.

Pièces de routage aérien

- Les pièces de routage d'air qui seront utilisées dans une installation de type B ne doivent être achetées qu'auprès de la société "Naber".
- Les pièces nécessaires pour utiliser une installation de type B avec des pièces d'acheminement d'air de 10 cm sont indiquées dans le tableau B12. Vous pouvez voir le code de pièce de l'entreprise pour la même pièce dans la colonne Y. Les pièces marquées d'un * étaient facultatives pour les utilisateurs qui souhaitaient utiliser un évent.
- Les pièces nécessaires pour utiliser une installation de type B avec des pièces d'acheminement d'air de 6 cm sont indiquées dans le tableau B13. Vous pouvez voir le code de pièce de l'entreprise pour la même pièce dans la colonne Y. Les pièces marquées d'un * étaient facultatives pour les utilisateurs qui souhaitaient étendre la sortie d'air.

Installation de type C (Installation avec circulation externe)

Préparation du meuble sur lequel l'installation sera effectuée : (Schéma C2)

Préparez votre meuble en fonction des dimensions présentées dans le schéma C2. Les dimensions de coupe pour une installation à fleur de paroi sont également indiquées dans le schéma C2. Vous devez vous procurer

les pièces en plastique du guide d'air décrites dans cette installation auprès du service agréé ou des revendeurs agréés. Ces pièces ne sont pas incluses dans votre appareil.

Les étapes de l'installation du type C

- Placez le plastique de l'angle de ventilation décrit dans le schéma C3 dans son emplacement à l'arrière de la table de cuisson, comme indiqué sur le schéma.
- Retirez complètement les tiroirs de votre meuble et placez votre cuisinière en la basculant à sa place sur votre meuble. (Schéma C4)
- Fixez le plastique long et le plastique d'angle de la ventilation qui orientera l'air vers le bas du meuble, et fixez-les au plastique d'angle que vous avez fixé à l'arrière de la cuisinière, comme le montre le schéma C5. Pour le fixer au plastique de l'angle, vous devez légèrement soulever la plaque de cuisson par l'arrière. Les pièces en plastique de la ventilation doivent avoir été montées comme indiqué sur le schéma C5.
- Atteignez votre cheminée en utilisant les pièces de ventilation en fonction de son emplacement.
- La direction de sortie d'air indiquée dans les schémas d'installation est donnée à titre d'exemple. Vous pouvez installer dans d'autres directions.

Pièces de routage aérien

- Les pièces de routage d'air qui seront utilisées dans une installation de type C ne doivent être achetées qu'auprès de la société "Naber".
- Pour une installation de type C, il convient de déterminer quelles pièces doivent être utilisées avant l'installation. Les quantités de pièces pouvant être utilisées dans l'installation peuvent varier en fonction du lieu d'installation.
- Toutes les pièces pouvant être utilisées dans l'installation sont indiquées dans le tableau C9. Vous pouvez voir le code de pièce de l'entreprise pour la même pièce dans la colonne Y.

Installation de type D (installation par raccordement direct avec circulation externe)

Il s'agit du type d'installation recommandé pour un meilleur rendement du produit.

Préparation du meuble sur lequel l'installation sera effectuée : (Schéma D2)

Préparez votre meuble en fonction des dimensions présentées dans le schéma D2. Les dimensions de coupe pour une installation à fleur de paroi sont également indiquées dans le schéma D2.

Les étapes de l'installation du type D

- Placez le plastique de l'angle de ventilation décrit dans le schéma D3 dans son emplacement à l'arrière de la table de cuisson, comme indiqué sur le schéma.
- Retirez complètement les tiroirs de votre meuble et placez votre cuisinière en la basculant à sa place sur votre meuble. (Schéma D4)
- Installez la pièce de raccordement qui dirigera l'air directement vers la cheminée externe, comme indiqué sur l'image D5.
- Remettez vos tiroirs en place. (Schéma D6)

Raccordement électrique de l'appareil (Schéma E)

- Branchez l'appareil sur une prise/ligne de terre et protégée par un fusible compatible avec les valeurs indiquées dans le tableau « Spécifications techniques ». Faites réaliser l'installation de la mise à la terre par un électricien qualifié lors de l'utilisation de l'appareil avec ou sans transformateur. Nous ne sommes en aucun cas responsables de tout problème lié à la mise à la terre de l'appareil non conforme à la réglementation locale.
- Débranchez l'appareil du raccordement électrique avant d'entreprendre tout travail sur l'installation électrique. Risque d'électrocution.
- L'appareil doit uniquement être branché à l'alimentation secteur par une personne agréée et qualifiée. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages qui pourraient résulter des opérations effectuées par des personnes non autorisées.
- Installez l'appareil de sorte que vous puissiez complètement le débrancher de l'alimentation secteur. Conformément aux règles de fabrication, la déconnexion doit être assurée par un commutateur intégré dans l'installation électrique fixe.
- La surface arrière de la cuisinière devient également chaude lorsque la

cuisinière est utilisée. Les raccordements électriques ne doivent pas entrer en contact avec la surface arrière, car ils peuvent être endommagés.

- Ne faites pas passer les câbles de raccordement sur les surfaces chaudes. Sinon, l'isolation du câble peut fondre et provoquer un incendie en raison d'un court-circuit dans la cuisinière. Si le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié. Autrement, vous courrez un risque de choc électrique, de court-circuit ou d'incendie !
- Lors du câblage, vous devez respecter les réglementations électriques nationales/locales et utiliser une prise/ligne de courant et une fiche adaptée à la cuisinière. Si les limites de puissance de l'appareil dépassent la capacité de conduction de la fiche et de la prise/ligne de courant, l'appareil doit être branché à l'installation électrique fixe directement sans utiliser la fiche et la prise/ligne de courant.
- Assurez-vous que le calibre du fusible soit compatible avec le l'appareil.
- Le raccordement doit être conforme aux réglementations nationales.
- Les données relatives à l'alimentation secteur doivent correspondre aux données indiquées sur l'étiquette de type de l'appareil. Vous pouvez voir la plaque signalétique à l'arrière de la cuisinière.
- Le câble d'alimentation de votre appareil doit être conforme aux valeurs indiquées dans la section « Spécifications techniques ».
- **Si l'appareil doit être branché directement au secteur :** S'il est impossible de déconnecter tous les pôles de l'alimentation secteur, une unité de déconnexion équipée d'un dispositif d'écartement des contacts d'au moins 3 mm (fusible, disjoncteur de protection de ligne, contacteur) doit être branchée et tous les pôles de cette unité de déconnexion doivent être à proximité de (et non au-dessus) l'appareil conformément aux directives EEL. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des problèmes de fonctionnement et annuler la garantie de l'appareil.
- Il est recommandé d'utiliser une protection supplémentaire à l'aide d'un disjoncteur différentiel.

Si votre appareil est équipé d'un cordon et d'une fiche :

- Effectuez la connexion électrique de votre appareil en le branchant sur une prise de terre.

Si votre appareil est équipé d'un cordon, mais pas d'une fiche :

- Branchez votre appareil sur secteur comme indiqué ci-dessous en fonction du type de cordon. Le type de cordon de votre appareil est spécifié dans la section « Spécifications techniques » du manuel d'utilisation.

Si votre cordon est de type à 5 conducteurs, pour un branchement monophasé :

Pour un branchement monophasé

- (BRW/BLA) marron / noir = L (Phase)

- (BLU/GRE) bleu / gris = N (Neutre)

- (GR/YE) câble vert / jaune = (E)  (Mise à la terre)

Si votre cordon est de type à 5 conducteurs, pour un branchement biphasé :

- (BRW) marron = L1 (Phase)

- (BLA) noir = L2 (Phase)

- (BLU/GRE) bleu / gris = N (Neutre)

- (GR/YE) câble vert / jaune = (E)  (Mise à la terre)

Si votre cordon est de type à 4 conducteurs, pour un branchement biphasé :

- (BRW) marron = L1 (Phase)

- (BLA) noir = L2 (Phase)

- (BLU) bleu = N (Neutre)

- (GR/YE) câble vert / jaune = (E)  (Mise à la terre)

Si votre cordon est de type à 5 conducteurs, pour un branchement de trois phases :

- (BRW) marron = L1 (Phase)

- (BLA) noir = L2 (Phase)

- (GRE) gris = L3 (Phase)

- (BLU) bleu = N (Neutre)

- (GR/YE) câble vert / jaune = (E)  (Mise à la terre)

Pour la protection de l'appareil contre les brûlures :

- Assurez-vous que la fiche de l'appareil est bien branchée dans la prise de courant pour éviter la formation d'arcs électriques.
- N'utilisez pas de câbles endommagés ni de rallonges.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ou d'élément humide n'est sur la prise où la fiche de l'appareil est branchée.

Inspection finale

- Une fois l'installation terminée, mettez l'alimentation secteur en marche.

- Lisez le manuel d'utilisation avant la première utilisation de l'appareil.
- Assurez-vous que chaque table de cuisson chauffe et que la ventilation

IT- Istruzioni relative alla sicurezza

- Per evitare il rischio di lesioni personali, le operazioni di movimentazione e installazione dell'apparecchio devono essere eseguite da almeno due persone. Per evitare rischi di taglio, utilizzare guanti protettivi per le operazioni di disimballaggio e installazione.
- Le operazioni di installazione, compresi gli eventuali allacci alla rete idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che ciò non sia espressamente indicato nel manuale d'uso. Tenere i bambini a distanza dal luogo di installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza Tecnica. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare potenziali rischi di soffocamento. Prima di procedere all'installazione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica per non correre il rischio di scosse elettriche. Per evitare il rischio di incendio o di folgorazione, durante l'installazione assicurarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.
- Eseguire tutte le operazioni di taglio del mobile prima di inserire il forno, avendo cura di rimuovere trucioli o residui di segatura.
- L'aria di scarico non deve essere evacuata attraverso un condotto utilizzato per i fumi prodotti da apparecchi a gas o altri combustibili, bensì attraverso un'uscita indipendente. È necessario attenersi a tutte le norme nazionali in materia di estrazione dei fumi.

Dimensioni del prodotto (Figura 1)

Prestare attenzione alle dimensioni del prodotto. Considerare la sua idoneità con i propri mobili. Il prodotto è adatto a 3 diversi tipi di installazione secondo l'idoneità dei propri mobili. Le installazioni di tipo A, B e C sono descritte di seguito.

A : Installazione senza albero di circolazione interno

B : Installazione con albero di circolazione interno

C : Installazione con circolazione esterna

Installazione di tipo A (Installazione senza albero di circolazione interno)

Preparazione dei mobili su cui verrà eseguita l'installazione: (Figura A2)

Preparare i propri mobili secondo le dimensioni presentate nella figura A2. Nella Figura A2 sono indicate anche le dimensioni di taglio per l'installazione a filo.

Passi per l'installazione di tipo A

- Rimuovere il nastro adesivo sulla plastica del piano d'appoggio descritto nella figura A3, e metterlo nella sua fessura sul retro del piano cottura come mostrato nella figura.
- Togliere completamente i cassetti dei mobili e mettere il fornello al suo posto sui propri mobili. (Figura A4)
- Attaccare la plastica del piano d'appoggio alla parete tirandola verso il muro attraverso la fessura praticata nei propri mobili. (Figura A5)
- Riposizionare i cassetti. (Figura A6)
- Rimuovere prima la parte superiore del filtro dell'olio in metallo tirandola verso l'alto, quindi rimuovere il filtro dell'olio tenendo le linguette all'interno e tirandolo verso l'alto. (Figura A7)
- Rimuovere la camera di raccolta del liquido come mostrato nella figura A7.
- Posizionare due unità di filtri a carbone attivo a destra e a sinistra come mostrato nella figura A8.
- Riposizionare la camera di raccolta del liquido come mostrato nella figura A9. Completare l'installazione riposizionando il filtro dell'olio metallico e la parte superiore del filtro dell'olio metallico.

Installazione di tipo B (Installazione con albero di circolazione interno)

Preparazione dei mobili su cui verrà eseguita l'installazione: (Figura B2)

Preparare i propri mobili secondo le dimensioni presentate nella figura B2. Nella Figura B2 sono indicate anche le dimensioni di taglio per l'installazione a filo. Ci si dovrà procurare le parti in plastica della guida dell'aria descritta in questa installazione dal servizio autorizzato o dai rivenditori autorizzati. Queste parti non sono fornite con il prodotto.

Passi per l'installazione di tipo B

- Posizionare la plastica dell'angolo di ventilazione descritto nella figura B3 nella sua fessura sul retro del piano cottura come mostrato in figura.
- Togliere completamente i cassetti dei propri mobili e mettere il proprio fornello inclinandolo al suo posto sui propri mobili. (Figura A4)
- Attaccare le plastiche lunghe e angolari di ventilazione che dirigeranno l'aria verso il fondo del mobile, e attaccarle alla plastica angolare che si sarà attaccata alla parte posteriore del fornello come mostrato nella figura B5. Per l'attacco alla plastica angolare, è necessario sollevare un po' il piano cottura dal retro. Le parti in plastica della ventilazione devono essere montate come indicato nella figura B6.
- Attaccare la punta dell'uscita di ventilazione alla plastica dell'angolo di ventilazione dalla parte inferiore del proprio mobile, come mostrato nella figura B7.
- Riposizionare i cassetti. (Figura B8)
- Rimuovere prima la parte superiore del filtro dell'olio in metallo tirandola verso l'alto, quindi rimuovere il filtro dell'olio tenendo le linguette all'interno e tirandolo verso l'alto. (Figura B9)
- Rimuovere la camera di raccolta del liquido come mostrato nella figura B9.
- Posizionare due unità di filtri a carbone attivo a destra e a sinistra come mostrato nella figura B10.
- Riposizionare la camera di raccolta del liquido come mostrato nella figura B11. Completare l'installazione riposizionando il filtro dell'olio metallico e la parte superiore del filtro dell'olio metallico.

Parti del percorso aereo

- Le parti del percorso dell'aria che verranno utilizzate nell'installazione di tipo B devono essere acquistate solo dalla società "Naber".
- Le parti necessarie per utilizzare l'installazione di tipo B con parti di passaggio dell'aria di 10 cm sono riportate nella tabella B12. Potresti vedere il codice parte dell'azienda per la stessa parte è nella colonna Y. Le parti contrassegnate con * erano opzionali per gli utenti che desideravano utilizzare la presa d'aria.
- Le parti necessarie per utilizzare l'installazione di tipo B con parti di passaggio dell'aria di 6 cm sono riportate nella tabella B13. Potresti vedere il codice parte dell'azienda per la stessa parte è nella colonna Y. Le parti contrassegnate con * erano opzionali per gli utenti che desideravano estendere l'uscita dell'aria.

Installazione di tipo C (Installazione con circolazione esterna)

Preparazione dei mobili su cui verrà eseguita l'installazione: (Figura C2)

Preparare i propri mobili secondo le dimensioni presentate nella figura C2. Nella Figura C2 sono indicate anche le dimensioni di taglio per l'installazione a filo. Ci si dovrà procurare le parti in plastica della guida dell'aria descritta in questa installazione dal servizio autorizzato o dai rivenditori autorizzati. Queste parti non sono fornite con il prodotto.

Passi per l'installazione di tipo C

- Posizionare la plastica dell'angolo di ventilazione descritto nella figura C3 nella sua fessura sul retro del piano cottura come mostrato in figura.
- Togliere completamente i cassetti dei propri mobili e mettere il proprio fornello inclinandolo al suo posto sui propri mobili. (Figura C4)
- Attaccare le plastiche lunghe e angolari di ventilazione che dirigeranno l'aria verso il fondo del mobile, e attaccarle alla plastica angolare che si sarà attaccata alla parte posteriore del fornello come mostrato nella figura C5. Per l'attacco alla plastica angolare, è necessario sollevare un po' il piano cottura dal retro. Le parti in plastica della ventilazione devono essere montate come indicato nella figura C5.
- Raggiungere il camino con le parti di

- ventilazione in base alla sua posizione.
- La direzione di uscita dell'aria mostrata nei disegni di installazione è fornita come esempio. È possibile installare in altre direzioni.

Parti del percorso aereo

- Le parti del percorso dell'aria che verranno utilizzate nell'installazione di tipo C devono essere acquistate solo dalla società "Naber".
- Per l'installazione di tipo C, è necessario determinare quali parti devono essere utilizzate prima dell'installazione. Le quantità di parti che possono essere utilizzate nell'installazione possono variare a seconda del luogo di installazione.
- Tutte le parti che possono essere utilizzate nell'installazione sono riportate nella tabella C9. Potresti vedere il codice parte dell'azienda per la stessa parte è nella colonna Y.

Installazione di tipo D (Installazione con collegamento diretto con circolazione esterna)

Questo è il tipo di installazione consigliato per ottenere le migliori prestazioni di lavoro del prodotto.

Preparazione dei mobili su cui verrà eseguita l'installazione: (Figura D2)

Preparare il mobile in base alle dimensioni presentate nella Figura D2. Le dimensioni di taglio per l'installazione a filo sono indicate anche nella Figura D2.

Fasi per l'installazione del tipo D

- Posizionare la plastica dell'angolo di ventilazione descritto nella figura D3 nella sua fessura sul retro del piano cottura come mostrato in figura.
- Togliere completamente i cassetti dei propri mobili e mettere il proprio fornello inclinandolo al suo posto sui propri mobili. (Figura D4)
- Installare il raccordo che convoglierà l'aria direttamente al camino esterno come mostrato nella Figura D5.

Riposizionare i cassetti. (Figura D6)

elettrico dell'apparecchio (figura E)

- Collegare l'apparecchio a una presa/linea di terra protetta da un fusibile compatibile con i valori della tabella "Specifiche tecniche". Far eseguire la messa a terra da un elettricista qualificato durante l'utilizzo del prodotto con o

senza trasformatore. La nostra azienda non sarà responsabile di eventuali problematiche derivanti dall'uso del prodotto senza aver effettuato la messa a terra in conformità con le normative locali.

- Prima di iniziare qualsiasi lavoro sull'impianto elettrico, scollegare l'apparecchio dal collegamento elettrico. Rischio di scosse elettriche.
- L'apparecchio dovrà essere collegato alla rete elettrica solo da una persona autorizzata e qualificata. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni che potrebbero verificarsi a seguito della mancata osservanza di queste istruzioni.
- L'apparecchio deve essere installato in modo da poter essere completamente scollegato dalla rete elettrica. Lo scollegamento deve essere garantito da un interruttore integrato nell'impianto elettrico fisso, secondo le norme di costruzione.
- Quando in uso, anche la superficie inferiore del fornello si surriscalda. Per evitare danni ai collegamenti elettrici, gli stessi non devono entrare in contatto con la superficie inferiore.
- Non far passare i cavi di collegamento sulle superfici calde. In caso contrario, l'isolamento dei cavi potrebbe fondersi e causare incendi a causa di un corto circuito del fornello. Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito da un elettricista qualificato. Altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche, cortocircuiti o incendi!
- Durante l'esecuzione del cablaggio, è necessario rispettare le norme elettriche nazionali/locali e utilizzare la presa/linea e la spina appropriata per il fornello. Nel caso in cui i limiti di potenza del prodotto superino la capacità di trasporto di corrente della presa/spina, il prodotto deve essere collegato direttamente all'installazione elettrica fissa senza utilizzare la presa/spina.
- Assicurarsi che il fusibile sia compatibile con il prodotto.
- Il collegamento elettrico deve essere conforme alle normative nazionali.
- I dati dell'alimentazione di rete devono corrispondere a quelli indicati sulla targhetta identificativa del prodotto. La targhetta è posizionata sul fondo del

fornello.

- Il cavo di alimentazione del prodotto deve essere conforme ai valori presentati nella sezione "Specifiche tecniche".
- **Se l'apparecchio dovrà essere collegato direttamente alla rete elettrica:** se non è possibile scollegare tutti i poli dell'alimentazione, è necessario collegare un'unità di sezionamento con almeno 3 mm di distanza dai contatti (fusibili, interruttori di sicurezza di linea, contattori) e tutti i poli di questa unità di sezionamento devono essere adiacenti (non trovarsi sopra) all'apparecchio, in conformità alle direttive IEE. La mancata osservanza di questa istruzione potrebbe causare problemi operativi e invalidare la garanzia del prodotto.
- Si consiglia una protezione aggiuntiva con un interruttore differenziale.

Se l'apparecchio è dotato di cavo di alimentazione e spina:

- eseguire il collegamento elettrico dell'apparecchio collegandolo ad una presa con messa a terra.

Se l'apparecchio ha un cavo di alimentazione, ma non ha una spina:

- collegare l'apparecchio alla rete elettrica come indicato di seguito in base al tipo di cavo di alimentazione. Il tipo di cavo di alimentazione dell'apparecchio è specificato nella sezione "Specifiche tecniche" del manuale operativo.

Se il tipo di cavo di alimentazione usato è a 5 conduttori, per il collegamento monofase:

Per il collegamento monofase

- (BRW/BLA) Marrone/Nero = L (Fase)
- (BLU/GRE) Blu/Grigio = N (Neutro)
- (GR/YE) Filo verde/giallo = (E)  (Messa a terra)

Se il tipo di cavo di alimentazione usato è a 5 conduttori, per il collegamento a 2 fasi:

- (BRW) Marrone = L1 (Fase)
- (BLA) Nero = L2 (fase)
- (BLU/GRE) Blu/Grigio = N (Neutro)
- (GR/YE) Filo verde/giallo = (E)  (Messa a terra)

Se il tipo di cavo di alimentazione usato è a 4 conduttori, per il collegamento a 2 fasi:

- (BRW) Marrone = L1 (Fase)
- (BLA) Nero = L2 (fase)
- (BLU) Blu = N (Neutro)
- (GR/YE) Filo verde/giallo = (E)  (Messa a terra)

Se il tipo di cavo di alimentazione usato è a 5

conduttori, per il collegamento a 3 fasi:

- (BRW) Marrone = L1 (Fase)
- (BLA) Nero = L2 (fase)
- (GRE) Grigio = L3 (fase)
- (BLU) Blu = N (Neutro)
- (GR/YE) Filo verde/giallo = (E)  (Messa a terra)

Per la protezione dell'apparecchio contro la combustione:

- Per evitare la formazione di archi elettrici, assicurarsi che la spina del prodotto sia saldamente inserita nella presa di corrente.
- Non utilizzare cavi danneggiati o prolungh.
- Assicurarsi che non ci siano liquidi o umidità sulla presa dove è collegata la spina del prodotto.

Ispezione finale

- Dopo l'installazione, accendere l'alimentazione di rete.
- Leggere il manuale d'uso per il primo utilizzo dell'apparecchio.
- Assicurarsi che ogni piano di cottura si riscaldi e che la ventilazione sia funzionante.

NL - Veiligheidsinstructies

- Het apparaat moet door twee of meer personen worden gehanteerd en geïnstalleerd - risico op letsel. Gebruik beschermende handschoenen bij het uitpakken en installeren - risico op snijwonden.
- De installatie, inclusief watertoevoer (indien van toepassing), elektrische aansluitingen en reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, tenzij dit specifiek in de gebruikershandleiding staat vermeld. Houd kinderen uit de buurt van de installatieplaats. Controleer na het uitpakken van het apparaat of het niet is beschadigd tijdens het transport. Neem bij problemen contact op met de dealer of uw dichtstbijzijnde After-sales Service. Na installatie moet verpakkingsafval (plastic, piepschuimonderdelen enz.) buiten bereik van kinderen worden bewaard - risico op verstikking. Het apparaat moet worden losgekoppeld van de voeding vóór elke installatie - risico op elektrische schokken. Zorg er tijdens de installatie voor dat het apparaat de stroomkabel niet beschadigt

- risico op brand of elektrische schokken. Schakel het apparaat pas in als de installatie is voltooid.

- Voer alle kastzaagwerkzaamheden uit voordat u het apparaat in het meubel plaatst en verwijder alle houtsnippers en zaagsel.
- Uitlaatlucht mag niet worden afgevoerd via een rookkanaal dat wordt gebruikt voor het verwijderen van dampen die worden geproduceerd door apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden, maar moet een aparte uitlaat hebben. Alle nationale regelgevingen met betrekking tot het afzuigen van dampen moeten worden nageleefd.

Productafmetingen (Afbeelding 1)

Let op de afmetingen van het product. Overweeg de geschiktheid met uw meubel. Uw product is geschikt voor 3 verschillende installatietypes naargelang de geschiktheid van uw meubel. De A-, B- en C-type installaties worden beschreven.

A: Installatie zonder interne circulatie-as

B: Installatie met interne circulatie-as

C: Installatie met externe circulatie

A-type installatie (Installatie zonder interne circulatie-as)

Vorbereiding van het meubel waarop de installatie wordt uitgevoerd: (Afbeelding A2)

Bereid uw meubel voor in overeenstemming met de afmetingen vermeld in afbeelding A2. De afmetingen die moeten worden uitgesneden voor een verzonken installatie worden ook aangegeven in afbeelding A2.

Stappen voor de A-type installatie

- Verwijder de tap van het werkblad kunststof beschreven in afbeelding A3. Plaats het in de sleuf op de achterzijde van de brander zoals weergegeven in de afbeelding.
- Verwijder de laden volledig uit uw meubel en plaats uw fornuis terug op zijn plaats op uw meubel. (Afbeelding A4)
- Kleef de werkblad kunststof op de muur door het naar de muur te trekken door de opening die u hebt aangebracht in uw meubel. (Afbeelding A5)
- Plaats uw laden terug op zijn plaats. (Afbeelding A6)
- Verwijder eerst het bovenste deel van het metalen oliefilter door het omhoog te trekken. Verwijder vervolgens het oliefilter

door de lipjes aan de binnenkant vast te pakken en het omhoog te trekken. (Afbeelding A7)

- Verwijder de vloeistof opvangbak zoals weergegeven in afbeelding A7.
- Plaats twee actieve koolstoffilters rechts en links zoals weergegeven in A8.
- Plaats de vloeistof opvangbak terug zoals weergegeven in toets afbeelding A9. Voltooi de installatie door het metalen oliefilter en het bovenste deel van het metalen oliefilter terug te plaatsen.

B-type installatie (Installatie met interne circulatie-as)

Vorbereiding van het meubel waarop de installatie wordt uitgevoerd: (Afbeelding B2)

Bereid uw meubel voor in overeenstemming met de afmetingen vermeld in afbeelding B2. De afmetingen die moeten worden uitgesneden voor een verzonken installatie worden ook aangegeven in afbeelding B2. U moet de plastic onderdelen van de luchtgeleider beschreven in deze installatie van de geautoriseerde service of geautoriseerde distributeurs. Deze onderdelen worden niet geleverd met uw product.

Stappen voor de B-type installatie

- Plaats het ventilatiehoek kunststof beschreven in B3 in de sleuf op de achterzijde van de brander zoals weergegeven in de afbeelding.
- Verwijder de laden volledig uit uw meubel en plaats uw fornuis terug door het op zijn plaats te kantelen op uw meubel. (Afbeelding A4)
- Bevestig de lange en hoek kunststof van de ventilatie dat de lucht zal geleiden naar de bodem van het meubel en bevestig ze op het hoek kunststof dat u hebt bevestigd op de achterzijde van het fornuis zoals weergegeven in afbeelding B5. Om het te bevestigen op het hoek kunststof moet u de brander achteraan licht optillen. De ventilatie kunststof onderdelen moeten worden gemonteerd zoals weergegeven in afbeelding B6.
- Bevestig de ventilatie uitlaat op de ventilatie kunststof hoek onderaan op uw meubel zoals weergegeven in afbeelding B7.
- Plaats uw laden terug op zijn plaats. (Afbeelding B8)
- Verwijder eerst het bovenste deel van het metalen oliefilter door het omhoog te

trekken. Verwijder vervolgens het oliefilter door de lipjes aan de binnenkant vast te pakken en het omhoog te trekken.. (Afbeelding B9)

- Verwijder de vloeistof opvangbak zoals weergegeven in afbeelding B9.
- Plaats twee actieve koolstoffilters rechts en links zoals weergegeven in afbeelding B10.
- Plaats de vloeistof opvangbak terug zoals weergegeven in afbeelding B11. Voltooi de installatie door het metalen oliefilter en het bovenste deel van het metalen oliefilter terug te plaatsen.

Onderdelen voor luchtgeleiding

- Onderdelen voor luchtgeleiding die gebruikt zullen worden in type B-installaties mogen alleen worden gekocht bij het bedrijf "Naber"..
- De onderdelen die nodig zijn voor het gebruik van type B-installatie met luchtgeleidingsonderdelen van 10 cm staan vermeld in tabel B12. Mogelijk ziet u de onderdeelcode van het bedrijf voor hetzelfde onderdeel in de Y-kolom. Onderdelen gemarkeerd met * waren optioneel voor gebruikers die een ontluchter wilden gebruiken.
- De onderdelen die nodig zijn voor het gebruik van type B-installatie met luchtgeleidingsonderdelen van 6 cm staan vermeld in tabel B13. Mogelijk ziet u de onderdeelcode van het bedrijf voor hetzelfde onderdeel in de Y-kolom. Onderdelen gemarkeerd met * waren optioneel voor gebruikers die de luchtuitlaat wilden verlengen.

C-type installatie (Installatie met externe circulatie)

Vorbereiding van het meubel waarop de installatie wordt uitgevoerd: (Afbeelding C2)

Bereid uw meubel voor in overeenstemming met de afmetingen vermeld in afbeelding C2. De afmetingen die moeten worden uitgesneden voor een verzonken installatie worden ook aangegeven in afbeelding C2. U moet de plastic onderdelen van de luchtgeleider beschreven in deze installatie van de geautoriseerde service of geautoriseerde distributeurs. Deze onderdelen worden niet geleverd met uw product.

Stappen voor het C-type installatie

- Plaats het ventilatiehoek kunststof beschreven in afbeelding C3 in de sleuf op de achterzijde van de brander zoals weergegeven in de afbeelding.
- Verwijder de laden volledig uit uw meubel en plaats uw fornuis terug door het op zijn plaats te kantelen op uw meubel. (Afbeelding C4)
- Bevestig de lange en hoek kunststof van de ventilatie dat de lucht zal geleiden naar de bodem van het meubel en bevestig ze op het hoek kunststof dat u hebt bevestigd op de achterzijde van het fornuis zoals weergegeven in afbeelding C5. Om het te bevestigen op het hoek kunststof moet u de brander achteraan licht optillen. De ventilatie kunststof onderdelen moeten worden gemonteerd zoals weergegeven in afbeelding C5.
- Reik naar uw afvoer met de ventilatieonderdelen in overeenstemming met de locatie.
- De luchtuitblaasrichting die in de installatietekeningen wordt weergegeven, wordt als voorbeeld gegeven. U kunt in andere richtingen installeren.

Onderdelen voor luchtgeleiding

- Luchtgeleidingsonderdelen die worden gebruikt in type C-installatie mogen alleen worden gekocht bij het bedrijf "Naber".
- Voor installatie van type C moet vóór installatie worden bepaald welke onderdelen moeten worden gebruikt. De hoeveelheid onderdelen die in de installatie kunnen worden gebruikt, kan variëren afhankelijk van de installatielocatie.
- Alle onderdelen die bij de installatie kunnen worden gebruikt, staan vermeld in tabel C9. Mogelijk ziet u de onderdeelcode van het bedrijf voor hetzelfde onderdeel in de Y-kolom.

D-type installatie (Directe verbinding installatie met externe circulatie)

.Dit is het aanbevolen installatietype voor de beste operationele prestaties van het product.

Vorbereiding van het meubel waarop de installatie wordt uitgevoerd: (Afbeelding D2)

Bereid uw meubel voor in overeenstemming met de afmetingen vermeld in afbeelding D2. De afmetingen die moeten worden uitgesneden voor een verzonken installatie worden ook aangegeven in afbeelding D2.

Stappen voor de D-type installatie

- Plaats het ventilatiehoek kunststof beschreven in B3 in de sleuf op de achterzijde van de brander zoals weergegeven in de afbeelding.
- Verwijder de laden volledig uit uw meubel en plaats uw fornuis terug door het op zijn plaats te kantelen op uw meubel. (Afbeelding D4)
- Installeer het verbindingsstuk die de luchtstroom rechtstreeks naar de externe schouw richt zoals weergegeven in afbeelding D5.
- Plaats uw laden terug op zijn plaats. (Afbeelding D6)

Elektrische aansluiting van het apparaat (Figuur E)

- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact/leiding beschermd met een zekering compatibel met de waarden vermeld in de tabel "Technische specificaties". De aarding moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien voor het gebruik van het product met of zonder transformator. Ons bedrijf kan niet aansprakelijk worden gesteld voor problemen die ontstaan omdat het product niet is geaard in overeenstemming met de lokale voorschriften.
- Ontkoppel het apparaat van de elektrische aansluiting voor u werkzaamheden uitvoert aan de elektrische installatie. Risico van elektrische schokken.
- Het apparaat mag enkel worden aangesloten op het elektrisch net door een geautoriseerd en gekwalificeerd persoon. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die optreedt als resultaat bewerkingen uitgevoerd door niet geautoriseerde personen.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd zodat het volledig kan worden losgekoppeld van het elektrisch net. De loskoppeling moet worden voorzien via een schakelaar die wordt ingebouwd in de vaste elektrische installatie, in overeenstemming met de bouwvoorschriften.
- Het onderste oppervlak van de kookplaat wordt ook heet tijdens het gebruik. De elektrische aansluitingen mogen niet in contact komen met het

onderste oppervlak, zo niet kunnen de aansluitingen worden beschadigd.

- U mag de kabels niet over de hete oppervlakken leiden. Zo niet zal de kabelisolatie smelten en brand veroorzaken als resultaat van een kortsluiting van de kookplaat. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien. Zo niet, bestaat het risico van elektrische schokken, kortsluitingen of brandgevaar!
- Tijdens het aanbrengen van de bedrading moet u de nationale/lokale elektrische voorschriften naleven en moet u geschikte stopcontacten/leidingen en stekkers gebruiken voor de kookplaat. Als de vermogenslimieten van het product het huidige vermogen van de stekker en het stopcontact/de leiding overschrijden, moet het product rechtstreeks worden aangesloten via een vaste elektrische installatie zonder stekker en stopcontact/leiding.
- Zorg ervoor dat het vermogen van de zekering compatibel is met het product.
- De aansluiting moet voldoen aan de nationale voorschriften.
- De gegevens van het elektrisch net moeten overeenstemmen met de gegevens vermeld op het typeplaatje van het product. Het typeplaatje bevindt zich onderaan op de kookplaat.
- Het netsnoer van uw product moet voldoen aan de waarden in het hoofdstuk "Technische specificaties".
- **Als het apparaat rechtstreeks moet worden aangesloten op het elektrisch net.** Als het niet mogelijk is alle polen los te koppelen van het elektrisch net moet een lastscheidingseenheid met een contact tussenruimte van ten minste 3 mm (zekeringen, snoer veiligheidsschakelaars, contactpunten) worden aangesloten en alle polen van deze lastscheidingseenheid naast (niet boven) het product zitten in overeenstemming met de IEE richtlijnen. Het niet naleven van deze instructies kan operationele problemen veroorzaken en de garantie teniet doen.
- Een bijkomende bescherming met een aardlekschakelaar is aanbevolen.

Als uw apparaat is voorzien van een netsnoer en stekker.

- Voer de elektrische aansluiting van uw apparaat uit door de stekker in een geaard stopcontact te steken.

Als uw apparaat is voorzien van een netsnoer maar geen stekker heeft.

- apparaat aan op het elektrisch net zoals hieronder gespecificeerd naargelang het type netsnoer. Het netsnoer van uw apparaat is gespecificeerd in het hoofdstuk "Technische Specificaties" van de handleiding.

Als uw netsnoer een 5-geleider type is, voor een 1-fasige aansluiting:

Voor een enkelfasige aansluiting

- (BRW/BLA) Bruin/Zwart = L (Fase)
- (BLU/GRE) Blauw/Grijs = N (Neutraal)
- (GR/YE) Groene/gele draad = (E) 

Als uw netsnoer een 5-geleider type is, voor een 2-fasige aansluiting:

- (BRW) Bruin = L1 (Fase)
- (BLA) Zwart = L2 (Fase)
- (BLU/GRE) Blauw/Grijs = N (Neutraal)
- (GR/YE) Groene/gele draad = (E) 

Als uw netsnoer een 4-geleider type is, voor een 2-fasige aansluiting:

- (BRW) Bruin = L1 (Fase)
- (BLA) Zwart = L2 (Fase)
- (BLU) Blauw = N (Neutraal)
- (GR/YE) Groene/gele draad = (E) 

Als uw netsnoer een 5-geleider type is, voor een 3-fasige aansluiting:

- (BRW) Bruin = L1 (Fase)
- (BLA) Zwart = L2 (Fase)
- (GRE) Grijs = L3 (Fase)
- (BLU) Blauw = N (Neutraal)
- (GR/YE) Groene/gele draad = (E) 

Voor de bescherming van het apparaat tegen brand:

- Zorg ervoor dat de stekker van het product stevig in het stopcontact zit om vonken te voorkomen.
- Gebruik geen beschadigde snoeren of verlengsnoeren.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen of vocht aanwezig zijn op de aansluiting waar de stekker wordt aangesloten.

Definitieve inspectie

- Schakel de netspanning aan na de installatie.
- Lees de handleiding voor de eerste

ingebruikname van het apparaat.

- Zorg ervoor dat elke brander opwarmt en de ventilatie werkt.

PT- Instruções de segurança

- O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas - risco de lesões. Use luvas de proteção para desembalar e instalar o aparelho - risco de corte.
- A instalação, incluindo a alimentação de água (caso seja necessário) e as ligações elétricas, bem como quaisquer reparações devem ser realizadas por um técnico devidamente qualificado. Não reparar nem substituir nenhuma peça do aparelho a não ser que tal seja especificamente indicado no manual de utilização. Manter as crianças afastadas do local da instalação. Depois de desembalar o aparelho, certificar-se de que este não foi danificado durante o transporte. Em caso de problemas, contactar o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo. Uma vez instalado o aparelho, os elementos da embalagem (plástico, peças de esferovite, etc.) devem ser armazenados fora do alcance das crianças - risco de asfixia. Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de instalação - risco de choques elétricos. Durante a instalação, certificar-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação - risco de incêndio ou de choques elétricos. Ligar o aparelho apenas depois de concluída a instalação do mesmo.
- Execute todos os trabalhos de corte no móvel antes de instalar o aparelho e remova todas as lascas de madeira e a serradura.
- O ar de exaustão não pode ser descarregado através de um tubo usado para a extração de fumos produzidos por aparelhos de combustão a gás ou a outros combustíveis; deve existir uma saída em separado para o efeito. Todas as regulamentações nacionais que regem a extração de gases devem ser cumpridas.

Dimensões do produto (Figura 1)

Deve prestar atenção às dimensões do produto. Deve considerar a respetiva adequabilidade com o seu armário. O seu produto é adequado para 3 tipos diferentes de instalação de acordo com a adequabilidade

dos seus armários. Instalações do tipo A, B e C são descritas respetivamente.

A : A instalação sem eixo de circulação interior

B: A instalação com eixo de circulação interior

C: Instalação com de circulação exterior

Tipo de instalação A (Instalação sem eixo de circulação interior)

Preparação do armário no qual a instalação será feita: (Figura A2)

Preparar o seu armário de acordo com as dimensões apresentadas na Figura A2.

As dimensões de corte para a instalação encastrada: são também indicadas na Figura A2.

Passos para a instalação do tipo A

- Remover a torneira no plástico da bancada descrito na Figura A3 e colocar a mesma no respetivo encaixe na parte de trás da placa conforme mostrado na figura.
- Remover totalmente as gavetas do seu armário e colocar o seu fogão no respetivo espaço no seu armário. (Figura A4)
- Colar o plástico da bancada na parede puxando o mesmo em direção à parede através da ranhura que abriu no seu armário. (Figura A5)
- Colocar de novo as gavetas no respetivo lugar. (Figura A6)
- Retire primeiro a parte superior do filtro de óleo metálico puxando-o para cima e, em seguida, retire o filtro de óleo segurando as patilhas no interior e puxando-o para cima. (Figura A7)
- Remover a câmara de recolha do líquido conforme mostrado na figura A7.
- Colocar duas unidades de filtros de carvão ativo para a direita e para a esquerda conforme mostrado na figura A8,
- Voltar a colocar a câmara de recolha do líquido conforme mostrado na figura A9. Conclua a instalação recolocando o filtro de óleo metálico e a parte superior do filtro de óleo metálico.

Tipo de instalação B (Instalação com eixo de circulação interior)

Preparação do armário no qual a instalação será feita: (Figura B2)

Preparar o seu armário de acordo com as dimensões apresentadas na Figura B2.

As dimensões de corte para a instalação encastrada: são também indicadas na Figura

B2. Tem de obter as peças de plástico da conduta do ar descritas nesta instalação num serviço ou representantes autorizados. Estas peças não são fornecidas com o produto.

Passos para a instalação do tipo B

- Colocar o plástico da ventilação de canto descrito na Figura B3 no respetivo encaixe na parte de trás da placa conforme mostrado na figura.
- Remover totalmente as gavetas do seu armário e colocar o seu fogão inclinando-o no respetivo espaço no seu armário. (Figura A4)
- Encaixar os plásticos compridos e de canto da ventilação que irão direcionar o ar para a base do armário e encaixar os mesmos no plástico do canto que encaixou na parte de trás do fogão conforme mostrado na figura B5. De modo a encaixar o plástico do canto, é necessário levantar um pouco a placa a partir de trás. As peças de plástico da ventilação devem ter sido montadas conforme mostrado na figura B6.
- Encaixar um pouco a saída de ventilação no plástico do canto de ventilação a partir da base do seu armário conforme mostrado na figura B7.
- Colocar de novo as gavetas no respetivo lugar. (Figura B8)
- Retire primeiro a parte superior do filtro de óleo metálico puxando-o para cima e, em seguida, retire o filtro de óleo segurando as patilhas no interior e puxando-o para cima. (Figura B9)
- Remover a câmara de recolha do líquido conforme mostrado figura B9.
- Colocar duas unidades de filtros de carvão ativo para a direita e para a esquerda conforme mostrado na figura B10,
- Voltar a colocar a câmara de recolha do líquido conforme mostrado figura B11: Conclua a instalação recolocando o filtro de óleo metálico e a parte superior do filtro de óleo metálico.
- As peças de encaminhamento do ar serão usadas na instalação tipo B, devem somente ser compradas à empresa "Naber".
- As peças necessárias para usar a instalação tipo B com peças de encaminhamento do ar de 10 cm são indicadas na tabela B12. Pode ver que o código da peça da empresa para algumas peças está na coluna Y. As

peças marcadas com * eram opcionais para os utilizadores que pretendiam usar a ventilação de ar.

- As peças necessárias para usar a instalação tipo B com peças de encaminhamento do ar de 6 cm são indicadas na tabela B13. Pode ver que o código da peça da empresa para algumas peças está na coluna Y. As peças marcadas com * eram opcionais para quem pretendesse aumentar a saída de ar.

Tipo de instalação C (Instalação com de circulação exterior)

Preparação do armário no qual a instalação será feita: (Figura C2)

Preparar o seu armário de acordo com as dimensões apresentadas na Figura C2. As dimensões de corte para a instalação encastrada: são também indicadas na Figura C2. Tem de obter as peças de plástico da conduta do ar descritas nesta instalação num serviço ou representantes autorizados. Estas peças não são fornecidas com o produto.

Passos para a instalação do tipo C

- Colocar o plástico da ventilação de canto descrito na Figura C3 no respetivo encaixe na parte de trás da placa conforme mostrado na figura.
- Remover totalmente as gavetas do seu armário e colocar o seu fogão inclinando-o no respetivo espaço no seu armário. (Figura C4)
- Encaixar os plásticos compridos e de canto da ventilação que irão direcionar o ar para a base do armário e encaixar os mesmos no plástico do canto que encaixou na parte de trás do fogão conforme mostrado na figura C5. De modo a encaixar o plástico do canto, é necessário levantar um pouco a placa a partir de trás. As peças de plástico da ventilação devem ter sido montadas conforme mostrado na figura C5.
- Esticar até à sua chaminé usando as peças de ventilação em conformidade com a respetiva localização.
- A direção de saída do ar mostrada nos desenhos de instalação é dada como um exemplo. Pode instalar noutras direções.

Peças de encaminhamento do ar

- As peças de encaminhamento do ar serão usadas na instalação tipo C, devem somente ser compradas à empresa "Naber".

- Para a instalação do tipo C, deve ser determinado quais as peças que devem ser usadas antes de ser instalada. A quantidade de peças que pode ser usada na instalação, pode variar de acordo com a localização da instalação.
- Todas as peças que podem ser usadas na instalação são indicadas na tabela C9. Pode ver que o código da peça da empresa para algumas peças está na coluna Y.

D Tipo de instalação (Ligação direta instalação com circulação exterior)

Este é o tipo de instalação recomendado para um melhor desempenho do produto.

Preparação do armário no qual a instalação será feita: (Figura D2)

Preparar o seu armário de acordo com as dimensões apresentadas na Figura D2. As dimensões de corte para a instalação encastrada: são também indicadas na Figura D2.

Passos para a instalação do tipo D

- Colocar o plástico da ventilação de canto descrito na Figura D3 no respetivo encaixe na parte de trás da placa conforme mostrado na figura.
- Remover totalmente as gavetas do seu armário e colocar o seu fogão inclinando-o no respetivo espaço no seu armário. (Figura D4)
- Instalar a peça de ligação que irá direcionar o ar diretamente para a chaminé exterior conforme mostrado na Imagem D5.
- Colocar de novo as gavetas no respetivo lugar. (Figura D6)

Ligação elétrica do aparelho. (Figura E)

- Ligar o aparelho. a uma tomada/linha com ligação à terra protegida por um fusível que seja compatível com os valores da tabela de "Especificações técnicas". A instalação com ligação à terra deve ser feita por um eletricitista qualificado enquanto estiver a usar o produto com ou sem um transformador. A nossa empresa não deverá ser responsabilizada por quaisquer problemas que surjam devido ao produto não estar ligado à terra de acordo com os regulamentos locais.
- Desligar o aparelho da ligação elétrica antes de começar qualquer trabalho

na instalação elétrica. Risco de choque elétrico.

- O aparelho pode apenas ser ligado à ligação de corrente elétrica por uma pessoa autorizada e qualificada. O fabricante não deverá ser responsabilizado por quaisquer danos que possam ocorrer em resultado das operações executadas por pessoas não autorizadas.
- O aparelho deve ser instalado de modo a poder ser completamente desligado da corrente elétrica. O desligamento deve ser providenciado através de um disjuntor integrado na instalação elétrica fixa de acordo com os regulamentos de construção.
- A superfície inferior da placa fica também quente quando está a ser utilizada. As ligações elétricas não devem tocar na superfície inferior, caso contrário as ligações podem ficar danificadas.
- Não passar os cabos de ligação sobre superfícies quentes. Caso contrário, o cabo de isolamento pode derreter e provocar um incêndio em consequência de um curto-circuito da placa. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um eletricista qualificado. Caso contrário, existe um risco de choque elétrico ou de perigo de incêndio!
- Enquanto estiver a fazer a ligação elétrica, deve cumprir com os regulamentos elétricos nacionais/locais e deve usar a tomada/linha apropriada e a ficha da placa. No caso de os limites de tensão no produto excederem a capacidade de suporte de corrente da ficha e da tomada/linha, o produto tem de ser ligado através da instalação elétrica fixa diretamente sem usar a ficha e a linha/tomada.
- Assegurar que a classificação dos fusíveis é compatível com o produto.
- A ligação tem de cumprir com os regulamentos nacionais.
- Os dados da fonte de alimentação elétrica têm de corresponder aos dados especificados na etiqueta do tipo do produto. Pode ver a etiqueta de tipo na parte inferior da placa.
- O cabo de alimentação do seu produto deve estar de acordo com os valores apresentados na secção "Especificações técnicas".

- **Se o aparelho deve ser ligado diretamente à rede elétrica:** Se não for possível desligar todos os polos da fonte de alimentação, uma unidade de corte de acesso com pelo menos 3 mm de folga de contacto (fusível, interruptor de segurança de linha, contactor) deve ser ligada e todos os polos desta unidade de corte de acesso devem ser adjacentes ao (não acima) aparelho de acordo com as diretivas IEE. O não cumprimento desta instrução pode causar problemas de funcionamento e invalidar a garantia do produto.
- É recomendada a proteção adicional por um disjuntor de corrente residual.

Se o seu aparelho tiver um cabo de alimentação e ficha:

- Executar a ligação elétrica do seu aparelho ligando-o a uma tomada com ligação à terra.

Se o seu aparelho tiver um cabo de alimentação, mas não tiver uma ficha:

- Ligar o seu aparelho à corrente elétrica conforme especificado abaixo de acordo com o tipo do cabo de alimentação. O tipo do cabo de alimentação do seu aparelho é especificado na secção "Especificações técnicas do manual de funcionamento".

Se o seu tipo do cabo de alimentação for do tipo 5 condutores, para ligação monofásica: Para única ligação monofásica

- (BRW/BLA) Castanho/Preto = L (Fase)
- (BLU/GRE) Azul/Cinzento = N (Neutro)
- (GR/YE) Fio Verde/amarelo = (E)  (Terra)

Se o seu tipo do cabo de alimentação for do tipo 5 condutores, para ligação bifásica:

- (BRW) Castanho = L1 (Fase)
- (BLA) Preto = L2 (Fase)
- (BLU/GRE) Azul/Cinzento = N (Neutro)
- (GR/YE) Fio Verde/amarelo = (E)  (Terra)

Se o seu tipo do cabo de alimentação for do tipo 4 condutores, para ligação bifásica:

- (BRW) Castanho = L1 (Fase)
- (BLA) Preto = L2 (Fase)
- (BLU) Azul = N (Neutro)
- (GR/YE) Fio Verde/amarelo = (E)  (Terra)

Se o seu tipo do cabo de alimentação for do tipo 5 condutores, para ligação trifásica:

- (BRW) Castanho = L1 (Fase)
- (BLA) Preto = L2 (Fase)
- (GRE) Cinzento = L3 (Fase)
- (BLU) Azul = N (Neutro)
- (GR/YE) Fio Verde/amarelo = (E)  (Terra)

Para a proteção do aparelho contra incêndios:

- Assegurar que a ficha do produto está firmemente ligada na tomada para evitar a formação de arco.
- Não usar cabos cortados ou cabos de extensão danificados.
- Assegurar não há líquido ou humidade na tomada onde a ficha do produto for ligada.

Inspeção final:

- Depois de concluir a instalação, ligar à rede elétrica.
- Ler o manual de funcionamento para o primeiro funcionamento do aparelho.
- Assegurar que cada um dos pontos de cozedura aquece e que a ventilação funciona.

ES- Instrucciones de Seguridad

- Para que la garantía se mantenga vigente, el aparato deberá ser instalado por una persona cualificada conforme a la normativa aplicable. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños causados por procedimientos llevados a cabo por personas no autorizadas, lo que también podrá anular la garantía.
- Es responsabilidad del cliente preparar la ubicación en la que se colocará el aparato y también tener preparada la instalación eléctrica. Antes de llamar al Servicio Autorizado, asegúrese de que la instalación eléctrica es adecuada. Si no es así, llame a un electricista e instalador cualificado para que haga los arreglos necesarios.
- Durante la instalación del producto se seguirán las reglas especificadas en las normas locales de instalación eléctrica.
- Antes de realizar la instalación retire todo el material de embalaje y los documentos que se encuentran en el interior del aparato y controle si existe algún daño en el aparato. No lo haga instalar si el aparato está dañado.
- El aparato es pesado, cargue el aparato con al menos dos personas.
- Después de la instalación asegúrese de que el usuario no pueda alcanzar las conexiones eléctricas.
- Si no instala los tornillos y el equipo de fijación de acuerdo con la guía, puede causar peligro eléctrico.
- Las piezas que usted puede estar en

la distancia de contacto durante la instalación pueden tener bordes afilados y pueden causar lesiones por corte. Por ello, durante el transporte y la instalación siempre utilice guantes protectores.

- Antes de iniciar la instalación separe las conexiones eléctricas del área de instalación.
- Las superficies del mobiliario en que se instale el aparato deberán ser resistentes al calor (100 °C mínimo).
- Antes de la instalación del aparato asegúrese de que el mueble esté fijado y en posición recta y horizontal.
- No instale cintas aislantes de calor en los muebles donde se instalará el aparato.
- El aire a expulsar con el producto no debe darse a una chimenea utilizada por otros aparatos que quemen gas u otros combustibles. (no aplicable para los aparatos que devuelven el aire al local).
- Debe respetarse la legislación relativa a la evacuación de aire.
- ¡Peligro de Envenenamiento! Durante el funcionamiento del aparato, el aire se extrae de toda la casa. En caso de no disponer de una ventilación adecuada, se produce una circulación de aire y se reabsorben los residuos y los gases tóxicos liberados como resultado de la combustión en la casa. No utilice el producto junto con productos que proporcionen circulación de aire y puedan emitir gases tóxicos (estufas de leña, gas, aceite y carbón, calderas, calentadores de agua, etc.).
- Encargue a personas autorizadas la comprobación de la idoneidad del sistema de ventilación y chimenea de gases de su edificio.
- Cuando haya otro aparato que funcione con energía distinta de la eléctrica en el mismo entorno que la ventilación, deberá haber una presión negativa en el local de 0,04 mbar como máximo, de modo que el escape del otro aparato no sea arrastrado por la campana hacia el interior del local.
- Las dimensiones que figuran en los diagramas de instalación se expresan en mm.
- Debe respetarse la legislación relativa a la evacuación de aire.
- Sobre los filtros metálicos de aceite pueden formarse lodos de aceite. Por este motivo, no debe haber ninguna

llama cerca del producto. Asimismo, sólo se permite la instalación del producto cerca de un equipo de calefacción que utilice combustible sólido si existe una cubierta cerrada no extraíble para evitar chispas.

- Nuestra empresa no asumirá ninguna responsabilidad por los problemas que surjan por no observar alguna de las advertencias anteriores.
- El fabricante del producto no asume ninguna responsabilidad por los defectos causados por los tubos de ventilación utilizados en la instalación.
- La tubería de salida de aire a utilizar debe ser lo más corta posible, recta y de gran diámetro.
- Las tuberías de salida de aire largas, con curvas múltiples o de pequeño diámetro disminuyen el rendimiento de la ventilación y aumentan el ruido del ventilador.
- La tubería de salida de aire debe ser de material incombustible.
- La tubería de salida de aire debe ser instalada con una inclinación de 1 grado para evitar el retorno de la condensación.

Dimensiones del producto (Figura 1)

Observe las dimensiones del producto. Tenga en cuenta su adecuación con el mobiliario. Su producto se adapta a 3 tipos diferentes de instalación dependiendo de la idoneidad de sus muebles. Las instalaciones de tipo A, B y C se describen respectivamente.

A : Instalación sin eje de circulación interna

B : Instalación con eje de circulación interna

C : Instalación con circulación externa

Instalación de tipo A (Instalación sin eje de circulación interna)

Preparación del mueble sobre el que se realizará la instalación: (Figura A2)

Prepare los muebles según las dimensiones presentadas en la Figura A2. Las medidas de corte para la instalación empotrada también se indican en la Figura A2.

Pasos para la instalación de tipo A

- Quite la cinta situada en el plástico de la encimera descrito en la Figura A3, y colóquelo en su ranura situada en la parte posterior de la encimera, tal y como se muestra en la figura.
- Quite por completo los cajones de su

mueble y coloque su estufa en su lugar sobre su mueble. (Figura A4)

- Pegue el plástico de la encimera en la pared estirándolo hacia la pared por el hueco que ha abierto en el mueble. (Figura A5)
- Vuelva a colocar los cajones en su sitio. (Figura A6)
- Retire primero la parte superior del filtro de aceite metálico tirando de él hacia arriba y, a continuación, sujete las pestañas interiores y tire de él hacia arriba. (Figura A7)
- Quite la cámara de recogida de líquidos tal como se muestra en la figura A7.
- Sitúe las dos unidades de filtros de carbón activo a derecha e izquierda tal y como se muestra en la figura A8.
- Vuelva a colocar la cámara de recogida de líquidos tal como se muestra en la figura A9. Complete la instalación volviendo a colocar el filtro de aceite metálico.

Instalación de tipo B (Instalación con eje de circulación interna)

Preparación del mueble sobre el que se realizará la instalación: (Figura B2)

Prepare los muebles según las dimensiones presentadas en la Figura B2. Las medidas de corte para la instalación empotrada también se indican en la Figura B2. Es necesario que obtenga las piezas de plástico de la guía de aire descritas en esta instalación del servicio técnico autorizado o de distribuidores autorizados. Es posible que estas piezas no se suministren con el producto.

Pasos para la instalación de tipo B

- Coloque el plástico de la esquina de ventilación descrito en la Figura B3 en su ranura de la parte posterior de la placa de cocción, tal y como se muestra en la figura.
- Quite por completo los cajones de su mueble y coloque su estufa inclinándola en su lugar sobre su mueble. (Figura A4)
- Una los plásticos largos y de esquina de ventilación que dirigirán el aire hacia la parte inferior del mueble, y fíjelos al plástico de esquina que ha fijado en la parte posterior de la estufa, tal y como se muestra en la figura B5. Con el fin de unirlos al plástico de la esquina, es necesario levantar un poco la encimera por la parte trasera. Las piezas plásticas de ventilación se deben montar tal como

- se muestra en la figura B6.
- Monte la punta de salida de ventilación en el plástico de la esquina de ventilación de la parte inferior de su mueble tal y como se muestra en la figura B7.
- Vuelva a colocar los cajones en su sitio. (Figura B8)
- Retire primero la parte superior del filtro de aceite metálico tirando de él hacia arriba y, a continuación, sujete las pestañas interiores y tire de él hacia arriba. (Figura B9)
- Quite la cámara de recogida de líquidos tal como se muestra en la figura B9.
- Sitúe las dos unidades de filtros de carbón activo a derecha e izquierda tal y como se muestra en la figura B10.
- Vuelva a colocar la cámara de recogida de líquidos tal como se muestra en la figura B11. Complete la instalación volviendo a colocar el filtro de aceite metálico.

Piezas de Conducción de Aire

- Las piezas de conducción de aire que se utilizarán en la instalación de tipo B sólo se deben adquirir a la empresa "Naber".
- Las piezas necesarias para la instalación de tipo B con un conducto de aire de 10 cm se indican en la tabla B12. Puede ver el código de pieza de la empresa para la misma pieza está en la columna Y. Las piezas marcadas con * son opcionales para los usuarios que deseen utilizar un conducto de aire.
- Las piezas necesarias para la instalación de tipo B con un conducto de aire de 6 cm se indican en la tabla B13. Puede ver el código de pieza de la empresa para la misma pieza está en la columna Y. Las piezas marcadas con * eran opcionales para los usuarios que querían ampliar la salida de aire.

Instalación de tipo C (Instalación con circulación externa)

Preparación del mueble sobre el que se realizará la instalación: (Figura C2)

Prepare los muebles según las dimensiones presentadas en la C2. Las medidas de corte para la instalación empotrada también se indican en la Figura C2. Es necesario que obtenga las piezas de plástico de la guía de aire descritas en esta instalación del servicio técnico autorizado o de distribuidores autorizados. Es posible que estas piezas no se suministren con el producto.

Pasos para la instalación de tipo C

- Coloque el plástico de la esquina de ventilación descrito en la Figura C3 en su ranura de la parte posterior de la placa de cocción, tal y como se muestra en la figura.
- Quite por completo los cajones de su mueble y coloque su estufa inclinándola en su lugar sobre su mueble. (Figura C4)
- Una los plásticos largos y de esquina de ventilación que dirigirán el aire hacia la parte inferior del mueble, y fíjelos al plástico de esquina que ha fijado en la parte posterior de la estufa, tal y como se muestra en la figura C5. Con el fin de unirlos al plástico de la esquina, es necesario levantar un poco la encimera por la parte trasera. Las piezas plásticas de ventilación se deben montar tal como se muestra en la figura C5.
- Acceda a su chimenea utilizando las piezas de ventilación en función de su ubicación.
- El sentido de salida del aire indicado en los planos de instalación sirve como un ejemplo. Puede instalar en otros sentidos.

Piezas de Conducción de Aire

- Las piezas de conducción de aire que se utilizarán en la instalación de tipo C sólo se deben adquirir a la empresa "Naber".
- Si se trata de una instalación de tipo C, hay que determinar qué piezas deben utilizarse antes de proceder a la instalación. Es posible que las cantidades de piezas que pueden utilizarse en la instalación varíen en función del lugar de instalación.
- Todas las piezas que pueden utilizarse en la instalación figuran en la tabla C9. Puede ver el código de pieza de la empresa para la misma pieza está en la columna Y.

Instalación tipo D (conexión directa con circulación externa)

Ésta es la modalidad de instalación recomendada para lograr el máximo rendimiento del producto.

Preparación del mueble sobre el que se realizará la instalación: (Figura D2)

Prepare los muebles según las dimensiones presentadas en la D2. Las medidas de corte para la instalación empotrada también se indican en la Figura D2.

Pasos para la instalación de tipo D

- Coloque el plástico de la esquina de

ventilación descrito en la Figura D3 en su ranura de la parte posterior de la placa de cocción, tal y como se muestra en la figura.

- Quite por completo los cajones de su mueble y coloque su estufa inclinándola en su lugar sobre su mueble. (Figura D4)
- Coloque el empalme que dirigirá el aire directamente a la chimenea exterior, tal como se muestra en la figura D5.
- Vuelve a colocar los cajones en su sitio. (Figura D6)

Conexión eléctrica del aparato (Figura E)

- Conecte el aparato a una toma de corriente/línea con toma de tierra protegida por un fusible que sea compatible con los valores de la tabla "Especificaciones técnicas". Haga que un electricista cualificado realice la instalación de la toma de tierra mientras utiliza el aparato con o sin transformador. Nuestra empresa no se hace responsable de los problemas que puedan surgir si el aparato no se conecta a tierra de acuerdo con la normativa local.
- Antes de iniciar cualquier trabajo en la instalación eléctrica, desconecte el aparato de la conexión eléctrica. Riesgo de descarga eléctrica.
- La conexión del aparato a la red eléctrica sólo se puede realizar por una persona autorizada y calificada. El fabricante no se hace responsable por los daños que puedan producirse como resultado de operaciones realizadas por personas no autorizadas.
- La instalación del aparato debe realizarse de forma que pueda desconectarse completamente de la red eléctrica. La desconexión se realizará por medio de un interruptor incorporado en la instalación eléctrica fija, conforme a las normas de construcción.
- La superficie inferior de la cocina también se calienta cuando está en uso. Las conexiones eléctricas no deben entrar en contacto con la superficie del fondo, de lo contrario las conexiones se pueden dañar.
- No haga pasar los cables de conexión sobre las superficies calientes. En caso contrario, el aislamiento de los cables podría fundirse y provocar un incendio como consecuencia de un cortocircuito en la cocina. Si el cable de corriente está dañado, debe ser cambiado por un

electricista calificado. De lo contrario, ¡existe riesgo de descarga eléctrica, cortocircuito o incendio!

- Cuando realice el cableado, usted deberá cumplir con las regulaciones eléctricas nacionales y locales y deberá utilizar el enchufe apropiado para la cocina. En caso de que el límite de potencia del producto supere la capacidad de transporte de corriente de la toma de corriente/línea, el producto debe conectarse directamente a la instalación eléctrica fija sin utilizar la toma de corriente o línea.
- Verifique que la capacidad de los fusibles sea compatible con el producto.
- La conexión debe cumplir con las regulaciones nacionales.
- Los datos de la corriente de la red deben coincidir con los datos especificados en la etiqueta de tipo del aparato. La etiqueta de tipo se puede ver en la parte inferior de cocina.
- El cable de alimentación de su producto debe cumplir los valores presentados en la sección "Especificaciones técnicas".
- **Si el aparato se conectará directamente a la red eléctrica:** En caso de que no sea posible desconectar todos los polos de la red eléctrica, se conectará una unidad de desconexión con una distancia de contacto de al menos 3 mm (fusible, interruptor de seguridad de línea, contactor) y todos los polos de esta unidad de desconexión deberán estar adyacentes (no por encima) del aparato conforme a las directivas de IEE. Cuando no se cumple con esta instrucción puede causar problemas de funcionamiento y anular la garantía del aparato.
- Es aconsejable utilizar una protección adicional con un interruptor de corriente residual.

Si el aparato tiene un cable y un enchufe:

- Realice la conexión eléctrica del aparato enchufándolo en una toma de corriente con conexión a tierra.

Si el aparato tiene un cable, pero no tiene enchufe:

- La conexión de su aparato a la red eléctrica se realiza según lo especificado a continuación, de acuerdo con el tipo de cable. El tipo de cable de su aparato se especifica en la sección de "Especificaciones Técnicas" del manual de operación.

Si su cable de alimentación es del tipo de 5 conductores, para una conexión de 1-fase:

Para la conexión monofásica

- (BRW/BLA) Marrón/Negro = L (Fase)
 - (BLU/GRE) Azul/Gris = N (Neutro)
 - (GR/YE) Cable verde/amarillo = (E) 
- (Puesta a tierra)

Si su cable de alimentación es del tipo de 5 conductores, para una conexión de 2 fases:

- (BRW) Marrón = L1 (Fase)
 - (BLA) Negro = L2 (Fase)
 - (BLU/GRE) Azul/Gris = N (Neutro)
 - (GR/YE) Cable verde/amarillo = (E) 
- (Puesta a tierra)

Si su cable de alimentación es del tipo de 4 conductores, para una conexión de 2 fases:

- (BRW) Marrón = L1 (Fase)
 - (BLA) Negro = L2 (Fase)
 - (BLU) Azul = N (Neutro)
 - (GR/YE) Cable verde/amarillo = (E) 
- (Puesta a tierra)

Si su cable de alimentación es del tipo de 5 conductores, para una conexión de 3 fases:

- (BRW) Marrón = L1 (Fase)
 - (BLA) Negro = L2 (Fase)
 - (GRE) Gris = L3 (Fase)
 - (BLU) Azul = N (Neutro)
 - (GR/YE) Cable verde/amarillo = (E) 
- (Puesta a tierra)

Para la protección del aparato contra incendios:

- Asegúrese de que el enchufe del aparato esté bien conectado a la toma de corriente para evitar la formación de arcos eléctricos.
- No utilice cables ni alargadores dañados.
- Asegúrese de que no haya líquido ni humedad en la toma donde está conectado el enchufe del producto.

Inspección final

- Una vez completada la instalación, encienda el suministro eléctrico.
- Para la puesta en marcha del aparato, lea el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que cada placa de cocción se caliente y la ventilación funcione.

